



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság (EU) 2015/56 rendelete (2015. január 15.) a 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendeletnek a vadon élő állat- és növényfajok kereskedelme tekintetében történő módosításáról** 1
 - ★ **A Bizottság (EU) 2015/57 végrehajtási rendelete (2015. január 15.) a 792/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendeletben, valamint a 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK bizottsági rendeletben előírt engedélyek, bizonyítványok és más okmányok mintáira vonatkozó szabályok tekintetében történő módosításáról** 19
 - ★ **A Bizottság (EU) 2015/58 végrehajtási rendelete (2015. január 15.) az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a tepraloxidim hatóanyag jóváhagyásának lejáratási időpontja tekintetében történő módosításáról** ⁽¹⁾ 25
- A Bizottság (EU) 2015/59 végrehajtási rendelete (2015. január 15.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 27

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács és a Bizottság (EU, Euratom) 2015/60 határozata (2014. december 15.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban a Társulási Tanács, a Társulási Bizottság és az albizottságok eljárási szabályzatával kapcsolatban a Társulási Tanács által hozandó határozatok elfogadása, két albizottság létrehozása, valamint a Társulási Tanács egyes jogköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházása tekintetében az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében képviselendő álláspontról 30
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az Európai Unió vasúti rendszerének „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2014. november 18-i 1302/2014/EU bizottsági rendelethez (HL L 356., 2014.12.12.) 45

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/56 RENDELETE

(2015. január 15.)

a 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendeletnek a vadon élő állat- és növényfajok kereskedelme tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (2), (3) és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES, a továbbiakban: az Egyezmény) részes felei konferenciájának 2013. március 3. és 14. között megrendezett 16. ülésén elfogadott bizonyos határozatok végrehajtása érdekében a 865/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ egyes rendelkezéseit módosítani szükséges, illetve a rendeletet további rendelkezésekkel kell kiegészíteni.
- (2) Az Egyezmény 16.8. számú konferenciahatározatával összhangban egyedi rendelkezéseket kell felvenni a rendeletbe, különösen a hangszerek uniós tagállamok közötti viszonylatban megvalósuló, nem kereskedelmi célú mozgásának egyszerűsítése érdekében.
- (3) A 865/2006/EK rendeletnek a 792/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ összefüggésben történő végrehajtása során nyert tapasztalatok alapján indokolt módosítani bizonyos rendelkezéseket, hogy biztosított legyen a rendelet Unión belüli összehangolt és hatékony végrehajtása. Ennek megfelelően módosításra szorulnak különösen azok a rendelkezések, amelyek a 338/97/EK rendelet B. mellékletében felsorolt fajokhoz vagy populációkhoz tartozó példányok vadásztrófeáinak az Unióba történő első behozatalát érintik, mivel kétségek merültek fel a vadásztrófeák kereskedelmének fenntarthatóságát illetően, illetve jelentős nagyságrendű illegális kereskedelemre utaló jelek vannak. Ezen esetekben szigorúbb ellenőrzés alá kell vonni az Unióba történő behozatalt, és ki kell zárni a 338/97/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében a személyi és háztartáshoz tartozó ingóságokra vonatkozóan meghatározott eltérés alkalmazásának lehetőségét. A 865/2006/EK rendelet végrehajtása során nyert tapasztalatok alapján továbbá szükség volt annak egyértelműsítésére, hogy a tagállamok nem adhatnak ki importengedélyt akkor, amikor kifejezett kérésük ellenére nem kaptak hitelt érdemlő információkat az exportáló vagy reexportáló országtól az EU-ba importálni kívánt példányok jogszerűségét illetően.
- (4) Az Egyezmény részes feleinek tizenhatodik konferenciája aktualizálta a szabvány-nevezéktani hivatkozásokat. Az engedélyekben vagy bizonyítványokban e hivatkozások alapján kell megadni a fajok tudományos neveit. Ezeket a változásokat érvényesíteni kell a 865/2006/EK rendelet VIII. mellékletében.

⁽¹⁾ HL L 61., 1997.3.3., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2006. május 4-i 865/2006/EK rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 166., 2006.6.19., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2012. augusztus 23-i 792/2012/EU végrehajtási rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendeletben előírt engedélyek, bizonyítványok és más okmányok mintáira vonatkozó szabályok megállapításáról és a 865/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról (HL L 242., 2012.9.7., 13. o.).

- (5) A 865/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Mivel ezt a rendeletet a 792/2012/EU rendelettel összefüggésben kell alkalmazni, a két rendelet alkalmazásának kezdetéül ugyanazt a napot szükséges meghatározni.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a vadon élő állat- és növényfajok kereskedelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 865/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. »megszerzés időpontja«: az az időpont, amikor a példányt a vadonból befogták, fogságban megszületett vagy mesterségesen szaporították, vagy ha ez az időpont nem ismert, a bizonyítékokkal alátámasztható legkorábbi olyan időpont, amelyben a példány egy személy birtokában volt;”

- b) a 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„6. »vándorkiállítás«: mintagyűjtemény, cirkusz, menaszéria, növénykiállítás, zenekari bemutató vagy múzeumi kiállítás, amely a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra szolgál;”

2. A 4. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az import- és exportengedélyek, a reexport-bizonyítványok, a 338/97/EK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában, 5. cikke (3) és (4) bekezdésében, 8. cikke (3) bekezdésében és 9. cikke (2) bekezdésének b) pontjában előírt bizonyítványok, a személytulajdon-bizonyítványok, a mintagyűjtemény-bizonyítványok, a hangszerbizonyítványok és a vándorkiállítás-bizonyítványok iránti kérelmeket, valamint az importbejelentéseket, fenntartási lapokat és címkéket azonban olvasható kézírással, tintával és nyomtatott nagybetűkkel is ki lehet tölteni.”

3. A 7. cikk a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A harmadik országok által kiadott exportengedélyek és reexport-bizonyítványok kizárólag abban az esetben fogadhatók el, ha az érintett harmadik ország illetékes hatósága kérésre hitelt érdemlő információkkal tud szolgálni arra vonatkozóan, hogy a példányokra a kérdéses fajok védelmére vonatkozó jogszabályok betartásával tettek szert.”

4. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

A példányok szállítmányai

A 31., 38., 44b., 44i. és 44p. cikk sérelme nélkül az egy rakomány részeként együtt szállított példányok minden egyes szállítmánya számára külön importengedélyt, importbejelentést, exportengedélyt vagy reexport-bizonyítványt kell kiadni.”

5. A 10. cikk a következőképpen módosul:

- a) a cím helyébe az alábbi szöveg lép:

„Az import- és exportengedélyek, reexport-bizonyítványok, vándorkiállítás-bizonyítványok, személytulajdon-bizonyítványok, mintagyűjtemény-bizonyítványok és hangszerbizonyítványok érvényessége”;

- b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 30., 37. és 44h. cikkek szerint kiadott vándorkiállítás-bizonyítványok, személytulajdon-bizonyítványok és hangszerbizonyítványok érvényességi időtartama nem haladhatja meg a 3 évet.”;

c) az (5) és (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A vándorkiállítás-bizonyítványok, személyitulajdon-bizonyítványok és hangszerbizonyítványok érvényessége megszűnik, ha a példányt eladták, elvesz, megsemmisül vagy ellopják, ha a példány tulajdonjogát más módon átadták, illetve élő példány esetében ha az elpusztult, megszökött vagy szabadon engedték.

(6) A tulajdonos haladéktalanul köteles a kibocsátó hatóságnak visszaszolgáltatni a lejárt, fel nem használt vagy érvényét veszített importengedélyt, exportengedélyt, reexport-bizonyítványt, vándorkiállítás-bizonyítványt, személyitulajdon-bizonyítványt, mintagyűjtemény-bizonyítványt vagy hangszerbizonyítványt.”.

6. A 11. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) ha az azokon feltüntetett élő példányok elvesztek, megsemmisültek, vagy ellopták azokat;”;

b) az (2) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) ha az azokon feltüntetett élő példányok elvesztek, megsemmisültek, vagy ellopták azokat;”.

7. A 14. cikk második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A 338/97/EK rendelet C. mellékletében felsorolt példányok eredetigazolásai ugyanakkor a kiadásuktól számított 12 hónapon belül felhasználhatók az Unióba történő behozatal céljára, az e rendelet 30., 37. és 44h. cikkével összhangban kiadott vándorkiállítás-bizonyítványok, illetve személyitulajdon-bizonyítványok, valamint a hangszerbizonyítványok pedig a kiadásuktól számított 3 éven belül felhasználhatók az Unióba történő behozatal céljára és az adott bizonyítványokra való kérelmek benyújtására.”.

8. A szöveg a 44 g. cikk után a következő VIIIb. fejezettel egészül ki:

„VIIIb. FEJEZET

HANGSZERBIZONYÍTVÁNYOK

44h. cikk

Bizonyítványok kiadása

(1) A tagállamok a hangszerek nem kereskedelmi célú, tagállamok közötti mozgásához hangszerbizonyítványt adhatnak ki, amennyiben azokat többek között személyes használat, előadás, műsorkészítés (hangfelvétel), műsorszolgáltatás, oktatás, bemutató vagy verseny céljából szállítják, amennyiben a hangszerek eleget tesznek az alábbi feltételeknek:

a) a 338/97/EK rendelet A., B., vagy C. mellékletében felsorolt fajok, de nem a 338/97/EK rendelet A. mellékletében felsorolt fajokhoz tartozó példányok felhasználásával készültek, és beszerzésük idején az adott fajok már fel voltak véve az Egyezmény függelékeibe;

b) a hangszer elkészítéséhez használt példányt jogszerűen szerezték be;

c) a hangszert megfelelően azonosították.

(2) A bizonyítványhoz csatolni kell egy pótlapot, amely a 44 m. cikk szerint alkalmazandó.

44i. cikk

Felhasználás

A bizonyítvány a következők egyikeként használható fel:

a) a 338/97/EK rendelet 4. cikke szerinti behozatali engedélyként;

b) a 338/97/EK rendelet 5. cikke szerinti kiviteli engedélyként vagy reexport-bizonyítványként.

44j. cikk

Kiállító hatóság

- (1) A hangszerbizonyítványt kiállító hatóság a kérelmező állandó lakhelye szerinti állam irányító hatósága.
- (2) A hangszerbizonyítvány 23. rovatában vagy a bizonyítvány megfelelő mellékletében fel kell tüntetni a következő megjegyzést:

»Többszöri határátlépésre érvényes. A tulajdonosnak az eredeti példányt kell megtartania.

A hangszerek, amelyekre ezt a többszöri határátlépésre feljogosító bizonyítványt kiállították, nem kereskedelmi célra, hanem többek között személyes felhasználás, előadás, műsorkészítés (hangfelvétel), műsorszolgáltatás, oktatás, bemutató vagy verseny céljára szolgálnak. Az e bizonyítvánnyal tanúsított hangszer a bizonyítványt kibocsátó állam területén kívül nem adható el, annak tulajdonjoga nem ruházható át.

A bizonyítványt annak lejárta előtt vissza kell szolgáltatni a bizonyítvány kibocsátása szerinti állam irányító hatóságának.

Ez a bizonyítvány csak a hozzá csatolt és az egyes határátkelőhelyeken a vámisztviselő által aláírt és lepecsételt pótlappal együtt érvényes.«

44k. cikk

A példányokra vonatkozó követelmények

Amennyiben egy hangszerre bizonyítványt állítottak ki, teljesülniük kell a következő feltételeknek:

- a) a hangszert nyilvántartásba kell vennie a kiállító hatóságnak;
- b) a hangszert a bizonyítvány érvényességének lejárta előtt vissza kell szállítani az azt nyilvántartó tagállamba;
- c) a példány a kérelmező állandó lakhelye szerinti állam területén kívül nem adható el, illetve annak tulajdonjoga nem ruházható át, hacsak nem teljesülnek a 44n. cikkben foglalt feltételek;
- d) a hangszert megfelelően azonosítani kell.

44 l. cikk

Kérelmek

- (1) A hangszerbizonyítvány kérelmezője megadja a 44h. és 44k. cikkben szereplő információkat és szükség szerint kitölti a kérelemre szolgáló formanyomtatvány 1., 4. és 7–23. rovatát, valamint az eredeti és az összes többi bizonyítványpéldány 1., 4. és 7–22. rovatát.

A tagállamok lehetővé tehetik, hogy csak egy formanyomtatványt kelljen kitölteni, mely esetben az ilyen kérelem egynél több bizonyítványra vonatkozhat.

- (2) A megfelelően kitöltött kérelmet a kérelmező állandó lakóhelye szerinti tagállam irányítási hatóságához kell benyújtani, csatolva hozzá azon szükséges információkat és dokumentált bizonyítékokat, amelyeket az adott hatóság szükségesnek tart a bizonyítvány kiadására vonatkozó döntés meghozatalához.

A kérelem bármely rovatának kitöltetlenül hagyását indokolni kell.

- (3) Amennyiben olyan példányok kapcsán nyújtanak be bizonyítvány iránti kérelmet, amelyek vonatkozásában korábban ilyen kérelmet már elutasítottak, a kérelmezőnek erről tájékoztatnia kell az irányító hatóságot.

44 m. cikk

A mintagyűjtemény-bizonyítvány tulajdonosa által a vámhivatalhoz benyújtandó dokumentumok

Az Unióba történő behozatal esetén a 44j. cikk szerint kiadott hangszerbizonyítvánnyal exportált vagy reexportált példányok esetében a tulajdonosnak érvényesítés céljából le kell adnia az adott bizonyítvány eredeti példányát és a pótlap eredeti és egy másolati példányát a 338/97/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése szerint kijelölt vámhivatalban.

A vámhivatalnak a pótlap kitöltését követően vissza kell adnia az eredeti dokumentumokat a tulajdonosnak, hitelesítenie kell a pótlap másolati példányát és ezt a hitelesített példányt e rendelet 45. cikke szerint továbbítania kell a megfelelő irányító hatóságnak.

44n. cikk

Példányok eladása

Amennyiben egy e rendelet 44j. cikke szerint kiadott hangszerbizonyítvány tulajdonosa el kívánja adni a példányt, akkor a tulajdonosnak először be kell nyújtania a bizonyítványt a kibocsátó hatóságnak, és ha a példány a 338/97/EK rendelet A. mellékletében felsorolt fajok valamelyikébe tartozik, akkor az említett rendelet 8. cikkének (3) bekezdése szerint kérelmezni kell egy bizonyítványt az említett illetékes hatóságnál.

44o. cikk

Pótlás

Az elveszett, ellopott vagy megsemmisült hangszerbizonyítványt csak az azt kiállító hatóság pótolhatja.

A pótlólag kiállított dokumentumnak lehetőség szerint ugyanaz lesz a száma, és érvényességi ideje is megegyezik az eredeti dokumentumával, valamint a 23. rovatban tartalmazza a következő megjegyzések egyikét:

»Ez a bizonyítvány az eredeti hiteles másolata.« vagy »Ez a bizonyítvány semmissé teszi a xxxx.xx.xx-án/-én kiadott xxxx sorszámú eredeti bizonyítványt, és annak helyébe lép.«

44p. cikk

Hangszerek Unióba történő behozatala harmadik országok által kiadott engedélyekkel

Amennyiben egy hangszert egy harmadik ország által a 44h. és a 44j. cikkben előírtaknak megfeleltethető feltételek mellett kiadott hangszerbizonyítvánnyal hoznak be az Unióba, nem szükséges bemutatni az export dokumentumot vagy a behozatali engedélyt. Az ilyen hangszer reexportja esetében pedig ugyanígy nem kell bemutatni a reexport-bizonyítványt.”

(9) Az 56. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az a) pont vonatkozásában ellenőrzött környezetnek minősül az olyan nem természetes környezet, amelyet emberi beavatkozással intenzíven alakítottak, amely beavatkozás többek között a föld megművelését, trágyázását, a gyomirtást, öntözést vagy az olyan palántanevelési műveleteket foglalja magába, mint a cseréphe ültetés, ágyásba ültetés és az időjárás elleni védelem. A magról, dugványról, oltványról, levegőbujtással, tőosztással, sebszövetekből vagy egyéb növényi szövetekből, spórákból vagy egyéb szaporítóképletekből szaporított agarfatermelő taxonok vonatkozásában »ellenőrzött környezetnek« minősül az olyan faültetvény, ideértve az egyéb nem természetes környezetet is, amelyet növényeknek, vagy ezek részeinek, illetve származékainak az előállítása céljából emberi beavatkozás útján alakítottak.”;

b) a szöveg a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az olyan kultúrákban termesztett agarfatermelő taxonokhoz tartozó fákat, mint:

a) a kert (magán vagy kollektív);

b) az állami, magán vagy kollektív, akár monokultúrás, akár vegyes fajösszetételű ültetvény, mesterségesen szaporítottak kell tekinteni az (1) bekezdésnek megfelelően.”.

(10) Az 57. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A (3) bekezdéstől eltérve a 338/97/EK rendelet B. mellékletében és e rendelet XIII. mellékletében felsorolt fajokhoz vagy populációkhoz tartozó példányok vadásztrófeáinak az Unióba történő első behozatalára a 338/97/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó.”;

b) az (5) bekezdés a következő g) ponttal egészül ki:

„g) agarfából (*Aquilaria* spp. vagy *Gyrinops* spp.) készült példányok, személyenként legfeljebb 1 kg faforgács, 24 ml olaj és két füzér vagy imafüzér (vagy két nyaklánc vagy karkötő) mennyiségig.”.

(11) Az 58. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az előző albekezdés előírásai nem alkalmazandók a személyi vagy háztartáshoz tartozó ingóságok közé tartozó orrszarvúszarv vagy elefántcsont reexportjára; ezen példányok esetében a reexport-bizonyítványt kell bemutatni a vámhatóságnál.”;

b) a (3a) és a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3a) Azon személyi, illetve háztartáshoz tartozó ingóságoknak – köztük vadásztrófeáknak – rendes körülmények között az Unióban lakóhellyel nem rendelkező személy által történő reexportja esetén, amelyek a 338/97/EK rendelet A. mellékletében felsorolt fajok példányai, és amelyeket az adott személy a lakóhely szerinti állam területén kívül szerzett meg, a reexport-bizonyítványt be kell mutatni a vámhatóságnál. Ugyanez a követelmény vonatkozik a 338/97/EK rendelet B. mellékletében felsorolt populációkból származó példányokból készült személyi vagy háztartáshoz tartozó ingóságok közé sorolandó orrszarvúszarv és elefántcsont reexportjára.

(4) A (2) és (3) bekezdésektől eltérve az 57. cikk (5) bekezdésének a)–g) pontjaiban felsorolt tételek kivitele vagy reexportja esetén nem szükséges bemutatni az exportengedélyt vagy a reexport engedélyt.”

(12) Az 58a. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 338/97/EK rendelet B. mellékletben felsorolt fajoknak a 338/97/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Unióba behozott példányai tekintetében valamely tagállam irányító hatósága csak a következő feltételekkel adhat engedélyt kereskedelmi tevékenység végzésére:”;

b) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 338/97/EK rendelet A. mellékletében felsorolt fajoknak a 338/97/EK rendelet 7. cikke (3) bekezdésének megfelelően az Unióba behozott példányai, valamint az Egyezmény I. függelékében vagy a 3626/82/EGK rendelet C1. mellékletében felsorolt fajok példányai tekintetében, amennyiben azokat személyi és háztartáshoz tartozó ingóságokként hozták be az Unióba, tilos kereskedelmi tevékenységet folytatni.”.

(13) A 66. cikk (6) bekezdése a következő második albekezdéssel egészül ki:

„Az eredeti tároló edény nem tartalmazhat keverve különböző *Acipenseriformes* fajoktól származó kaviárt, kivéve sajtolt kaviár esetében (azaz, amennyiben a kaviár nem egy jobb minőségű kaviár feldolgozása és elkészítése után megmaradt, tokfajok és lapátorrútok-félék nem megtermékenyített ikrájából (halikra) áll).”.

(14) A 72. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok az (EU) 2015/57 bizottsági végrehajtási rendelet (*) hatálybalépését követően egy évig továbbra is folytathatják az import- és exportengedélyeknek, reexport-bizonyítványoknak, vándorkiállítás-bizonyítványoknak és személyitulajdon-bizonyítványoknak a 792/2012/EU végrehajtási rendelet I., III. és IV. mellékletében, az importbejelentéseknek a szóban forgó rendelet II. mellékletében, valamint az európai uniós bizonylatoknak a szóban forgó végrehajtási rendelet V. mellékletében meghatározott formátumokban történő kiadását.

(*) A Bizottság 2015. január 15-i (EU) 2015/57 végrehajtási rendelete a 792/2012/EU végrehajtási rendeletnek a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendeletben, valamint a 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK bizottsági rendeletben előírt engedélyek, bizonyítványok és más okmányok mintáira vonatkozó szabályok tekintetében történő módosításáról (HL L 10., 2015.1.16., 19. o.)”.

(15) A mellékletek e rendelet mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. január 15-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 865/2006/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A VIII. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VIII. MELLÉKLET

Az 5. cikk (4) bekezdése szerint az engedélyekben és bizonyítványokban a fajok neveinek meghatározására használt tudományos fajnevekre vonatkozó szabvány-nevezéktani hivatkozások

FAUNA [ÁLLATOK]

a) MAMMALIA [EMLŐSÖK]

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (ed.) (2005): Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Third edition, Vol. 1-2, xxxv + 2142 pp. Baltimore (John Hopkins University Press). [valamennyi emlős vonatkozásában, kivéve a következő, vadon élő fajok nevének elismerését (előnyben részesítve a házasított fajok nevét): *Bos gaurus*, *Bos mutus*, *Bubalus arnee*, *Equus africanus*, *Equus przewalskii*, *Ovis orientalis ophion*; és kivéve a lejjebb említett fajokat]

BEASLY, I., ROBERTSON, K. M. & ARNOLD, P. W. (2005): Description of a new dolphin, the Australian Snubfin Dolphin, *Orcaella heinsohni* sp. n. (Cetacea, Delphinidae). – Marine Mammal Science, 21(3): 365-400. [az *Orcaella heinsohni* vonatkozásában]

BOUBLI, J. P., DA SILVA, M. N. F., AMADO, M. V., HRBEK, T., PONTUAL, F. B. & FARIAS, I. P. (2008): A taxonomic reassessment of *Cacajao melanocephalus* Humboldt (1811), with the description of two new species. – International Journal of Primatology, 29: 723-741. [a *Cacajao ayresi* és a *C. hosomi* vonatkozásában]

BRANDON-JONES, D., EUDEY, A. A., GEISSMANN, T., GROVES, C. P., MELNICK, D. J., MORALES J. C., SHEKELLE, M. & STEWARD, C.-B. (2004): Asian primate classification. – International Journal of Primatology, 25: 97-163. [a *Trachypithecus villosus* vonatkozásában]

CABALLERO, S., TRUJILLO, F., VIANNA, J. A., BARRIOS-GARRIDO, H., MONTIEL, M. G., BELTRÁN-PEDREROS, S., MARMONTEL, M., SANTOS, M. C., ROSSI-SANTOS, M. R. & BAKER, C. S. (2007). Taxonomic status of the genus *Sotalia*: species level ranking for „tucuxi” (*Sotalia fluviatilis*) and „costero” (*Sotalia guianensis*) dolphins. Marine Mammal Science 23: 358-386 [a *Sotalia fluviatilis* és a *Sotalia guianensis* vonatkozásában]

DAVENPORT, T. R. B., STANLEY, W. T., SARGIS, E. J., DE LUCA, D. W., MPUNGA, N. E., MACHAGA, S. J. & OLSON, L. E. (2006): A new genus of African monkey, *Rungwecebus*: Morphology, ecology, and molecular phylogenetics. – Science, 312: 1378-1381. [a *Rungwecebus kipunji* vonatkozásában]

DEFLER, T. R. & BUENO, M. L. (2007): *Aotus* diversity and the species problem. – Primate Conservation, 22: 55-70. [az *Aotus jorgehernandezi* vonatkozásában]

DEFLER, T. R., BUENO, M. L. & GARCÍA, J. (2010): *Callicebus caquetensis*: a new and Critically Endangered titi monkey from southern Caquetá, Colombia. – Primate Conservation, 25: 1-9. [a *Callicebus caquetensis* vonatkozásában]

FERRARI, S. F., SENA, L., SCHNEIDER, M. P. C. & JÚNIOR, J. S. S. (2010): Rondon's Marmoset, *Mico rondoni* sp. n., from southwestern Brazilian Amazonia. – International Journal of Primatology, 31: 693-714. [a *Mico rondoni* vonatkozásában]

GEISMANN, T., LWIN, N., AUNG, S. S., AUNG, T. N., AUNG, Z. M., HLA, T. H., GRINDLEY, M. & MOMBERG, F. (2011): A new species of snub-nosed monkey, genus *Rhinopithecus* Milne-Edwards, 1872 (Primates, Colobinae), from Northern Kachin State, Northeastern Myanmar. – Amer. J. Primatology, 73: 96-107. [a *Rhinopithecus strykeri* vonatkozásában]

MERKER, S. & GROVES, C.P. (2006): *Tarsius larium*: A new primate species from Western Central Sulawesi. – International Journal of Primatology, 27(2): 465-485. [a *Tarsius larium* vonatkozásában]

OLIVEIRA, M. M. DE & LANGGUTH, A. (2006): Rediscovery of Marcgrave's Capuchin Monkey and designation of a neotype for *Simia flava* Schreber, 1774 (Primates, Cebidae). – Boletim do Museu Nacional do Rio de Janeiro, N.S., Zoologia, 523: 1-16. [a *Cebus flavius* vonatkozásában]

RICE, D. W., (1998): Marine Mammals of the World: Systematics and Distribution, Society of Marine Mammalogy Special Publication Number 4, The Society for Marine Mammalogy, Lawrence, Kansas [a *Physeter macrocephalus* és a *Platanista gangetica* vonatkozásában]

SHEKELLE, M., GROVES, C., MERKER, S. & SUPRIATNA, J. (2010): *Tarsius tumpara*: A new tarsier species from Siau Island, North Sulawesi. – Primate Conservation, 23: 55-64. [a *Tarsius tumpara* vonatkozásában]

SINHA, A., DATTA, A., MADHUSUDAN, M. D. & MISHRA, C. (2005): *Macaca munzala*: A new species from western Arunachal Pradesh, northeastern India. – International Journal of Primatology, 26(4): 977-989: doi:10.1007/s10764-005-5333-3. [a *Macaca munzala* vonatkozásában]

VAN NGOC THINH, MOOTNICK, A. R., VU NGOC THANH, NADLER, T. & ROOS, C. (2010): A new species of crested gibbon from the central Annamite mountain range. Vietnamese Journal of Primatology, 4: 1-12. [a *Nomascus annamensis* vonatkozásában]

WADA, S., OISHI, M. & YAMADA, T. K. (2003): A newly discovered species of living baleen whales. – Nature, 426: 278-281. [a *Balaenoptera omurai* vonatkozásában]

WALLACE, R. B., GÓMEZ, H., FELTON, A. & FELTON, A. (2006): On a new species of titi monkey, genus *Callicebus* Thomas (Primates, Pitheciidae), from western Bolivia with preliminary notes on distribution and abundance. – Primate Conservation, 20: 29-39. [a *Callicebus aureipalatii* vonatkozásában]

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (1993): Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference. Második kiadás. xviii + 1207 pp., Washington (Smithsonian Institution Press). [a *Loxodonta africana*, *Puma concolor*, *Lama guanicoe* és az *Ovis vignei* vonatkozásában]

b) **AVES [MADARAK]**

MORONY, J. J., BOCK, W. J. & FARRAND, J., Jr. (1975): Reference List of the Birds of the World. American Museum of Natural History. 207 pp. [madárrendek és -családok nevei vonatkozásában]

DICKINSON, E.C. (ed.) (2003): The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World. Revised and enlarged 3rd Edition. 1039 pp. London (Christopher Helm). [minden madárfaj vonatkozásában, kivéve a lejjebb említett taxonokat és a *Lophura imperialis*-t, amelynek példányaikat az *L. edwardsi* példányaiként kell kezelni]

DICKINSON, E.C. (2005): Corrigenda 4 (2005.6.2.) to Howard & Moore Edition 3 (2003). http://www.naturalis.nl/sites/naturalis/en/contents/i000764/corrigenda%204_final.pdf (elérhető a CITES weboldalon) [a DICKINSON 2003-mal együtt minden madárfaj vonatkozásában, kivéve a lejjebb említett taxonokat]

ARNDT, T. (2008): Anmerkungen zu einigen Pyrrhura-Formen mit der Beschreibung einer neuen Art und zweier neuer Unterarten. – Papageien, 8: 278-286. [a *Pyrrhura parvifrons* vonatkozásában]

COLLAR, N. J. (1997) Family Psittacidae (Parrots). In DEL HOYO, J., ELLIOT, A. AND SARGATAL, J. (eds.), Handbook of the Birds of the World, 4 (Sandgrouse to Cuckoos): 280-477. Barcelona (Lynx Edicions). [a *Psittacula intermedia* és a *Trichoglossus haematodus* vonatkozásában]

COLLAR, N. J. (2006): A partial revision of the Asian babblers (Timaliidae). – Forktail, 22: 85-112. [a *Garrulax taewanus* vonatkozásában]

CORTÉS-DIAGO, A., ORTEGA, L. A., MAZARIEGOS-HURTADO, L. & WELLER, A.-A. (2007): A new species of *Eriocnemis* (Trochilidae) from southwest Colombia. – Ornitologia Neotropical, 18: 161-170. [az *Eriocnemis isabellae* vonatkozásában]

DA SILVA, J. M. C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy owl (Strigidae: *Glaucidium*) from Atlantic forest of northeastern Brazil. – Ararajuba, 10(2): 123-130. [a *Glaucidium mooreorum* vonatkozásában]

GABAN-LIMA, R., RAPOSO, M. A. & HOFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. – Auk, 119: 815-819. [a *Pionopsitta aurantiocephala* vonatkozásában]

INDRAWAN, M. & SOMADIKARTA, S. (2004): A new hawk-owl from the Togian Islands, Gulf of Tomini, central Sulawesi, Indonesia. – Bulletin of the British Ornithologists' Club, 124: 160-171. [a *Ninox burhani* vonatkozásában]

NEMESIO, A. & RASMUSSEN, C. (2009): The rediscovery of Buffon's „Guarouba” or „Perriche jaune”: two senior synonyms of *Aratinga pinto* SILVEIRA, LIMA & HÖFLING, 2005 (Aves: Psittaciformes). – *Zootaxa*, 2013: 1-16. [az *Aratinga maculata* vonatkozásában]

OLMOS, F., SILVA, W. A. G. & ALBANO, C. (2005): Grey-breasted Conure *Pyrrhura griseipectus*, an overlooked endangered species. – *Cotinga*, 24: 77-83. [a *Pyrrhura griseipectus* vonatkozásában]

PACHECO, J. F. & WHITNEY, B. M. (2006): Mandatory changes to the scientific names of three Neotropical birds. – *Bull. Brit. Orn. Club*, 126: 242-244. [a *Chlorostilbon lucidus*, *Forpus modestus* vonatkozásában]

PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. – *Ibis*, 144: 665-675. [az *Aquila hastata* vonatkozásában]

PIACENTINI, V. Q., ALEIXO, A. & SILVEIRA, L. F. (2009): Hybrid, subspecies or species? The validity and taxonomic status of *Phaethornis longuemareus aethopyga* Zimmer, 1950 (Trochilidae). – *Auk*, 126: 604-612. [a *Phaethornis aethopyga* vonatkozásában]

PORTER, R. F. & KIRWAN, G. M. (2010): Studies of Socotran birds VI. The taxonomic status of the Socotra Buzzard. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 130 (2): 116–131. [a *Buteo socotraensis* vonatkozásában]

ROSELAAR, C. S. & MICHELS, J. P. (2004): Nomenclatural chaos untangled, resulting in the naming of the formally undescribed *Cacatua* species from the Tanimbar Islands, Indonesia (Psittaciformes: Cacatuidae). – *Zoologische Verhandelingen*, 350: 183-196. [a *Cacatua goffiniana* vonatkozásában]

WARAKAGODA, D. H. & RASMUSSEN, P. C. (2004): A new species of scops-owl from Sri Lanka. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124(2): 85-105. [az *Otus thilohoffmanni* vonatkozásában]

WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. – *Wilson Bulletin*, 114: 421-445. [a *Micrastur mintoni* vonatkozásában]

c) REPTILIA [HÜLLŐK]

ANDREONE, F., MATTIOLI, F., JESU, R. & RANDRIANIRINA, J. E. (2001): Two new chameleons of the genus *Calumma* from north-east Madagascar, with observations on hemipenial morphology in the *Calumma furcifer* group (Reptilia, Squamata, Chamaeleonidae) – *Herpetological Journal*, 11: 53-68. [a *Calumma vatosoa* és a *Calumma vencesi* vonatkozásában]

AVILA PIRES, T. C. S. (1995): Lizards of Brazilian Amazonia (Reptilia: Squamata) – *Zoologische Verhandelingen*, 299: 706 pp. [for *Tupinambis*]

BAREJ, M. F., INEICH, I., GVOŽDÍK, V. LHERMITTE-VALLARINO, N., GONWOUO, N. L., LEBRETON, M., BOTT, U. & SCHMITZ, A. (2010): Insights into chameleons of the genus *Trioceros* (Squamata: Chamaeleonidae) in Cameroon, with the resurrection of *Chamaeleo serratus* Mertens, 1922. – *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 211-229. [a *Trioceros perretti*, *Trioceros serratus* vonatkozásában]

BERGHOF, H.-P. & TRAUTMANN, G. (2009): Eine neue Art der Gattung *Phelsuma* Gray, 1825 (Sauria: Gekkonidae) von der Ostküste Madagaskars. – *Sauria*, 31 (1): 5-14. [a *Phelsuma hoeschi* vonatkozásában]

BÖHLE, A. & SCHÖNECKER, P. (2003): Eine neue Art der Gattung *Uroplatus* Duméril, 1805 aus Ost- Madagaskar (Reptilia: Squamata: Gekkonidae). – *Salamandra*, 39(3/4): 129-138. [az *Uroplatus pietschmanni* vonatkozásában]

BÖHME, W. (1997): Eine neue Chamäleon-Art aus der *Calumma gastrotaenia* – Verwandtschaft Ost- Madagaskars – *Herpetofauna* (Weinstadt), 19 (107): 5-10. [a *Calumma glawi* vonatkozásában]

BÖHME, W. (2003): Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae) – *Zoologische Verhandelingen*. Leiden, 341: 1-43. [a *Varanidae* vonatkozásában]

BRANCH, W. R. & TOLLEY, K. A. (2010): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: *Nadzikambia*) from Mount Mabu, central Mozambique. – *Afr. J. Herpetology*, 59(2): 157-172. doi: 10.1080/21564574.2010.516275. [a *Nadzikambia baylissi* vonatkozásában]

- BRANCH, W. R. (2007): A new species of tortoise of the genus *Homopus* (Chelonia: Testudinidae) from southern Namibia. – African Journal of Herpetology, 56(1): 1-21. [a *Homopus solus* vonatkozásában]
- BRANCH, W. R., TOLLEY, K. A. & TILBURY, C. R. (2006): A new Dwarf Chameleon (Sauria: *Bradypodion* Fitzinger, 1843) from the Cape Fold Mountains, South Africa. – African Journal Herpetology, 55(2): 123-141. [a *Bradypodion atromontanum* vonatkozásában]
- BROADLEY, D. G. (1999): The southern African python, *Python natalensis* A. Smith 1840, is a valid species. – African Herp News 29: 31-32. [a *Python natalensis* vonatkozásában]
- BROADLEY, D. G. (2006): CITES Standard reference for the species of *Cordylus* (Cordylidae, Reptilia) prepared at the request of the CITES Nomenclature Committee [a *Cordylus* vonatkozásában]
- BURTON, F. J. (2004): Revision to Species *Cyclura nubila lewisi*, the Grand Cayman Blue Iguana – Caribbean Journal of Science, 40(2): 198-203. [a *Cyclura lewisi* vonatkozásában]
- CEI, J. M. (1993): Reptiles del noroeste, nordeste y este de la Argentina – herpetofauna de las selvas subtropicales, Puna y Pampa – Monografie XIV, Museo Regionale di Scienze Naturali. [a *Tupinambis* vonatkozásában]
- COLLI, G. R., PÉRES, A. K. & DA CUNHA, H. J. (1998): A new species of *Tupinambis* (Squamata: Teiidae) from central Brazil, with an analysis of morphological and genetic variation in the genus – Herpetologica 54: 477-492. [a *Tupinambis cerradensis* vonatkozásában]
- CROTTINI, A., GEHRING, P.-S., GLAW, F., HARRIS, D.J., LIMA, A. & VENCES, M. (2011): Deciphering the cryptic species diversity of dull-coloured day geckos *Phelsuma* (Squamata: Gekkonidae) from Madagascar, with description of a new species. – Zootaxa, 2982: 40-48. [a *Phelsuma gouldi* vonatkozásában]
- DIRKSEN, L. (2002): Anakondas. NTV Wissenschaft. [az *Eunectes beniensis* vonatkozásában]
- DOMÍNGUEZ, M., MORENO, L. V. & HEDGES, S. B. (2006): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from the Guanahacabibes Peninsula of Western Cuba. – Amphibia-Reptilia, 27 (3): 427-432. [a *Tropidophis xanthogaster* vonatkozásában]
- ENNEN, J. R., LOVICH, J. E., KREISER, B. R., SELMAN, W. & QUALLS, C. P. (2010): Genetic and morphological variation between populations of the Pascagoula Map Turtle (*Graptemys gibbonsi*) in the Pearl and Pascagoula Rivers with description of a new species. – Chelonian Conservation and Biology, 9(1): 98-113. [a *Graptemys pearlensis* vonatkozásában]
- FITZGERALD, L. A., COOK, J. A. & LUZ AQUINO, A. (1999): Molecular Phylogenetics and Conservation of *Tupinambis* (Sauria: Teiidae). – Copeia, 4: 894-905. [a *Tupinambis duseni* vonatkozásában]
- FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007): Checklist of Chelonians of the World. – Vertebrate Zoology, 57(2): 149-368. Dresden. ISSN 1864-5755 [függelék nélkül; a Testudines vonatkozásában faj- és családnevek esetében, kivéve a következő nevek megtartását: *Mauremys iversoni*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni*, *Sacalia pseudocellata*]
- GEHRING, P.-S., PABIJAN, M., RATSOAVINA, F. M., KÖHLER, J., VENCES, M. & GLAW, F. (2010): A Tarzan yell for conservation: a new chameleon, *Calumma tarzan* sp. n., proposed as a flagship species for the creation of new nature reserves in Madagascar. – Salamandra, 46(3): 167-179. [a *Calumma tarzan* vonatkozásában]
- GEHRING, P.-S., RATSOAVINA, F. M., VENCES, M. & GLAW, F. (2011): *Calumma vohibola*, a new chameleon species (Squamata: Chamaeleonidae) from the littoral forests of eastern Madagascar. – Afr. J. Herpetology, 60(2): 130-154. [a *Calumma vohibola* vonatkozásában]
- GENTILE, G. & SNELL, H. (2009): *Conolophus marthae* sp. nov. (Squamata, Iguanidae), a new species of land iguana from the Galápagos archipelago. – Zootaxa, 2201: 1-10. [a *Conolophus marthae* vonatkozásában]
- GLAW, F., GEHRING, P.-S., KÖHLER, J., FRANZEN, M. & VENCES, M. (2010): A new dwarf species of day gecko, genus *Phelsuma*, from the Ankarana pinnacle karst in northern Madagascar. – Salamandra, 46: 83-92. [a *Phelsuma roesleri* vonatkozásában]

- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009a): A new species of cryptically coloured day gecko (*Phelsuma*) from the Tsingy de Bemaraha National Park in western Madagascar. – *Zootaxa*, 2195: 61-68. [a *Phelsuma borai* vonatkozásában]
- GLAW, F., KÖHLER, J. & VENCES, M. (2009b): A distinctive new species of chameleon of the genus *Furcifer* (Squamata: Chamaeleonidae) from the Montagne d'Ambre rainforest of northern Madagascar. – *Zootaxa*, 2269: 32-42. [a *Furcifer timoni* vonatkozásában]
- GLAW, F., KOSUCH, J., HENKEL, W. F., SOUND, P. AND BÖHME, W. (2006): Genetic and morphological variation of the leaf-tailed gecko *Uroplatus fimbriatus* from Madagascar, with description of a new giant species. – *Salamandra*, 42: 129-144. [az *Uroplatus giganteus* vonatkozásában]
- GLAW, F. & M. VENCES (2007): A field guide to the amphibians and reptiles of Madagascar, third edition. Vences & Glaw Verlag, 496 pp. [a *Brookesia ramanantsoai*, *Calumma ambreense* vonatkozásában]
- GLAW, F., VENCES, M., ZIEGLER, T., BÖHME, W. & KÖHLER, J. (1999). Specific distinctiveness and biogeography of the dwarf chameleons *Brookesia minima*, *B. peyrierasi* and *B. tuberculata* (Reptilia: Chamaeleonidae): evidence from hemipenial and external morphology. – *J. Zool. Lond.* 247: 225-238. [a *Brookesia peyrierasi*, *B. tuberculata* vonatkozásában]
- HALLMANN, G., KRÜGER, J. & TRAUTMANN, G. (2008). Faszinierende Taggeckos. Die Gattung *Phelsuma*. 2. überarbeitete und erweiterte Auflage, 253 pp., Münster (Natur und Tier – Verlag). ISBN 978-3-86659-059-5. [a *Phelsuma* spp. vonatkozásában, a *Phelsuma ocellata* megtartásával]
- HARVEY, M. B., BARKER, D. B., AMMERMAN, L. K. & CHIPPINDALE, P. T. (2000): Systematics of pythons of the *Morelia amethystina* complex (Serpentes: Boidae) with the description of three new species – *Herpetological Monographs*, 14: 139-185. [a *Morelia clastolepis*, *Morelia nauta* és a *Morelia tracyae* vonatkozásában, valamint a *Morelia kinghorni* faj szintjére emelése vonatkozásában]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (1999): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from central Cuba – *Journal of Herpetology*, 33: 436-441. [a *Tropidophis spiritus* vonatkozásában]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (2002): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from Eastern Cuba – *Journal of Herpetology*, 36:157-161. [a *Tropidophis hendersoni* vonatkozásában]
- HEDGES, B. S., ESTRADA, A. R. & DIAZ, L. M. (1999): New snake (*Tropidophis*) from western Cuba – *Copeia* 1999(2): 376-381. [a *Tropidophis celiae* vonatkozásában]
- HEDGES, B. S., GARRIDO, O. & DIAZ, L. M. (2001): A new banded snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from north-central Cuba – *Journal of Herpetology*, 35: 615-617. [a *Tropidophis morenoi* vonatkozásában]
- HENDERSON, R. W., PASSOS, P. & FEITOSA, D. (2009); Geographic variation in the *Emerald Treeboa*, *Corallus caninus* (Squamata: Boidae). – *Copeia*, 2009 (3): 572-582. [a *Corallus batesii* vonatkozásában]
- HOLLINGSWORTH, B. D. (2004): The Evolution of Iguanas: An Overview of Relationships and a Checklist of Species. pp. 19-44. In: Alberts, A. C., Carter, R. L., Hayes, W. K. & Martins, E. P. (Eds), *Iguanas: Biology and Conservation*. Berkeley (University of California Press). [az Iguanidae vonatkozásában, kivéve a *Brachylophus bulabula*, *Phrynosoma blainvillii*, *P. cerroense* és a *P. wigginsi* valós fajként való elismerését]
- JACOBS, H. J., AULIYA, M. & BÖHME, W. (2009): Zur Taxonomie des Dunklen Tigerpythons, *Python molurus bivittatus* KUHL, 1820, speziell der Population von Sulawesi. – *Sauria*, 31: 5-16. [a *Python bivittatus* vonatkozásában]
- JESU, R., MATTIOLI, F. & SCHIMENTI, G. (1999): On the discovery of a new large chameleon inhabiting the limestone outcrops of western Madagascar: *Furcifer nicosiai* sp. nov. (Reptilia, Chamaeleonidae) – *Doriana* 7(311): 1-14. [a *Furcifer nicosiai* vonatkozásában]
- KEOGH, J. S., BARKER, D. G. & SHINE, R. 2001. Heavily exploited but poorly known: systematics and biogeography of commercially harvested pythons (*Python curtus* group) in Southeast Asia – *Biological Journal of the Linnean Society*, 73: 113-129. [a *Python breitensteini* és a *Python brongersmai* vonatkozásában]
- KEOGH, J. S., EDWARDS, D. L., FISHER, R. N. & HARLOW, P. S. (2008): Molecular and morphological analysis of the critically endangered Fijian iguanas reveals cryptic diversity and a complex biogeographic history. – *Phil. Trans. R. Soc. B*, 363(1508): 3413-3426. [a *Brachylophus bulabula* vonatkozásában]

- KLAVER, C. J. J. & BÖHME, W. (1997): Chamaeleonidae – Das Tierreich, 112, 85 pp. [a *Bradypodion*, *Brookesia*, *Calumma*, *Chamaeleo* és a *Furcifer* vonatkozásában, kivéve a *Bradypodion* fajokat, melyeket felváltották a *Kinyongia* és a *Nadzikambia* fajok, továbbá kivéve a *Calumma andringitraense*, *C. guillaumeti*, *C. hilleni* és a *C. marojezense* valós fajként való elismerését]
- KLUGE, A.G. (1983): Cladistic relationships among gekkonid lizards. – *Copeia*, 1983 (no. 2): 465-475. [a *Nactus serpensis* vonatkozásában]
- KOCH, A., AULIYA, M. & ZIEGLER, T. (2010): Updated Checklist of the living monitor lizards of the world (Squamata: Varanidae). – *Bonn zool. Bull.*, 57(2): 127-136. [a Varanidae vonatkozásában]
- KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2010): A new chameleon of the *Trioceros bitaeniatus* complex from Mt. Hanang, Tanzania, East Africa (Squamata, Chamaeleonidae). – *Bonn Zoological Bulletin*, 57: 19-29. [a *Trioceros hanangensis* vonatkozásában]
- LANZA, B. & NISTRI, A. (2005): Somali Boidae (genus *Eryx* Daudin 1803) and Pythonidae (genus *Python* Daudin 1803) (Reptilia Serpentes). – *Tropical Zoology*, 18 (1): 67-136. [az *Eryx borrii* vonatkozásában]
- LUTZMANN, N. & LUTZMANN, H. (2004): Das grammatikalische Geschlecht der Gattung *Calumma* (Chamaeleonidae) und die nötigen Anpassungen einiger Art- und Unterartbezeichnungen. – *Reptilia (Münster)* 9(4): 4-5 (Addendum in issue 5: 13). [a *Calumma cucullatum*, *Calumma nasutum* vonatkozásában]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (1997): A new species of *Tupinambis* Daudin, 1802 (Squamata, Teiidae) from central Brazil – *Boletim do Museu Nacional Nov. Ser. Zool.*, 382: 1-10. [a *Tupinambis quadrilineatus* vonatkozásában]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (2002): A new species of *Tupinambis* Daudin, 1803 from southeastern Brazil – *Arquivos do Museu Nacional, Rio de Janeiro*, 60(4): 295-302. [a *Tupinambis palustris* vonatkozásában]
- MARIAUX, J., LUTZMANN, N. & STIPALA, J. (2008): The two-horned chamaeleons of East Africa. – *Zoological Journal Linnean Society*, 152: 367-391. [a *Kinyongia vosseleri*, *Kinyongia boehmei* vonatkozásában]
- MASSARY, J.-C. DE & HOOGMOED, M. (2001): The valid name for *Crocodylus lacertinus auctorum* (nec Daudin, 1802) (Squamata: Teiidae) – *Journal of Herpetology*, 35: 353-357. [a *Crocodylus amazonicus* vonatkozásában]
- MCDIARMID, R. W., CAMPBELL, J. A. & TOURÉ, T. A. (1999): Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Volume 1, Washington, DC. (The Herpetologists' League). [a *Loxocemidae*, *Pythonidae*, *Boidae*, *Bolyeriidae*, *Tropidophiidae* és *Viperidae* vonatkozásában, kivéve az *Acrantophis*, *Sanzinia*, *Calabaria* és *Lichanura* nemzetségnevek megtartását és az *Epicrates maurus* és a *Tropidophis xanthogaster* érvényes fajként való elismerését]
- MENEGON, M., TOLLEY, K. A., JONES, T., ROVERO, F., MARSHALL, A. R. & TILBURY, C. R. (2009): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae: *Kinyongia*) from the Magombera forest and the Udzungwa Mountains National Park, Tanzania. – *African Journal of Herpetology*, 58(2): 59-70. [a *Kinyongia magomberae* vonatkozásában]
- MONTANUCCI, R.R. (2004): Geographic variation in *Phrynosoma coronatum* (Lacertilia, Phrynosomatidae): further evidence for a peninsular archipelago. – *Herpetologica*, 60: 117. [a *Phrynosoma blainvillii*, *Phrynosoma cerroense*, *Phrynosoma wigginsi* vonatkozásában]
- MURPHY, R. W., BERRY, K. H., EDWARDS, T., LEVITON, A. E., LATHROP, A. & RIEDLE, J. D. (2011): The dazed and confused identity of Agassiz's land tortoise, *Gopherus agassizii* (Testudines, Testudinidae) with the description of a new species, and its consequences for conservation. – *Zookeys*, 113: 39-71. [a *Gopherus morafkai* vonatkozásában]
- NECAS, P. (2009): Ein neues Chamäleon der Gattung *Kinyongia* Tilbury, Tolley & Branch 2006 aus den Poroto-Bergen, Süd-Tansania (Reptilia: Sauria: Chamaeleonidae). – *Sauria*, 31 (2): 41-48. [a *Kinyongia vanheygeni* vonatkozásában]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2003): *Chamaeleo* (*Triceros*) *narraioca* n. sp. (Reptilia Chamaeleonidae), a new chameleon species from a relict montane forest of Mount Kulal, northern Kenya. – *Tropical Zool.*, 16:1-12. [a *Chamaeleo narraioca* vonatkozásában]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J. R. (2005): *Chamaeleo* (*Triceros*) *ntunte* n. sp. a new chameleon species from Mt. Nyiru, northern Kenya (Squamata: Sauria: Chamaeleonidae). – *Herpetozoa*, 18/3/4): 125-132. [a *Chamaeleo ntunte* vonatkozásában]

- NECAS, P., SINDACO, R., KOŘENÝ, L., KOPEČNÁ, J., MALONZA, P. K. & MODRY, D. (2009): *Kinyongia asheorum* sp. n., a new montane chameleon from the Nyiro Range, northern Kenya (Squamata: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 2028: 41-50. [a *Kinyongia asheorum* vonatkozásában]
- PASSOS, P. & FERNANDES, R. (2008): Revision of the *Epicrates cenchria* complex (Serpentes: Boidae). – *Herpetol. Monographs*, 22: 1-30. [az *Epicrates crassus*, *E. assisi*, *E. alvarezii* vonatkozásában]
- POUGH, F. H., ANDREWS, R. M., CADLE, J. E., CRUMP, M. L., SAVITZKY, A. H. & WELLS, K. D. (1998): *Herpetology*. Upper Saddle River/New Jersey (Prentice Hall). [családok körülhatárolására a Sauria renden belül]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A. K. & FRITZ, U. (2007): Phylogeny and taxonomy of endangered South and South-east Asian freshwater turtles elucidated by mtDNA sequence variation (Testudines: Geoemydidae: *Batagur*, *Callagur*, *Hardella*, *Kachuga*, *Pangshura*). – *Zoologica Scripta*, 36: 429-442. [a *Batagur borneoensis*, *Batagur dhongoka*, *Batagur kachuga* és a *Batagur trivittata* vonatkozásában]
- PRASCHAG, P., HUNSDÖRFER, A.K., REZA, A.H.M.A. & FRITZ, U. (2007): Genetic evidence for wild-living *Aspideretes nigricans* and a molecular phylogeny of South Asian softshell turtles (Reptilia: Trionychidae: *Aspideretes*, *Nilssonina*). – *Zoologica Scripta*, 36:301-310. [a *Nilssonina gangeticus*, *N. hurum*, *N. nigricans* vonatkozásában]
- PRASCHAG, P., SOMMER, R. S., MCCARTHY, C., GEMEL, R. & FRITZ, U. (2008): Naming one of the world's rarest chelonians, the southern *Batagur*. – *Zootaxa*, 1758: 61-68. [a *Batagur affinis* vonatkozásában]
- PRASCHAG, P., STUCKAS, H., PÄCKERT, M., MARAN, J. & FRITZ, U. (2011): Mitochondrial DNA sequences suggest a revised taxonomy of Asian flapshell turtles (*Lissemys* Smith, 1931) and the validity of previously unrecognized taxa (Testudines: Trionychidae). – *Vertebrate Zoology*, 61(1): 147-160. [a *Lissemys ceylonensis* vonatkozásában]
- RATSOAVINA, F.M., LOUIS JR., E.E., CROTTINI, A., RANDRIANIAINA, R.-D., GLAW, F. & VENCES, M. (2011): A new leaf tailed gecko species from northern Madagascar with a preliminary assessment of molecular and morphological variability in the *Uroplatus eburnei* group. – *Zootaxa*, 3022: 39-57. [az *Uroplatus finivana* vonatkozásában]
- RAW, L. & BROTHERS, D. J. (2008): Redescription of the South African dwarf chameleon, *Bradypodion nemorale* Raw 1978 (Sauria: Chamaeleonidae), and description of two new species. – *ZooNova* 1 (1): 1-7. [a *Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion nkandlae* vonatkozásában]
- RAXWORTHY, C.J. & NUSSBAUM, R.A. (2006): Six new species of Occipital-Lobed *Calumma* Chameleons (Squamata: Chamaeleonidae) from Montane Regions of Madagascar, with a New Description and Revision of *Calumma brevicorne*. – *Copeia*, 4: 711-734. [a *Calumma amber*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma hafahafa*, *Calumma jeju*, *Calumma peltierorum*, *Calumma tsysorne* vonatkozásában]
- RAXWORTHY, C.J. (2003): Introduction to the reptiles. – In: Goodman, S.M. & Bernstead, J.P. (eds.), *The natural history of Madagascar*; 934-949. Chicago. [az *Uroplatus* spp. vonatkozásában]
- RAXWORTHY, C.J., PEARSON, R.G., ZIMKUS, B.M., REDDY, S., DEO, A.J., NUSSBAUM, R.A. & INGRAM, C.M. (2008): Continental speciation in the tropics: contrasting biogeographic patterns of divergence in the *Uroplatus* leaf-tailed gecko radiation of Madagascar. *Journal of Zoology* 275: 423–440. [az *Uroplatus sameiti* vonatkozásában]
- ROCHA, S., RÖSLER, H., GEHRING, P.-S., GLAW, F., POSADA, D., HARRIS, D. J. & VENCES, M. (2010): Phylogenetic systematics of day geckos, genus *Phelsuma*, based on molecular and morphological data (Squamata: Gekkonidae). – *Zootaxa*, 2429: 1-28. [a *Phelsuma dorsovittata*, *P. parva* vonatkozásában]
- SCHLEIP, W. D. (2008): Revision of the genus *Leiopython* Hubrecht 1879 (Serpentes: Pythonidae) with the redescription of taxa recently described by Hoser (2000) and the description of new species. – *Journal of Herpetology*, 42(4): 645–667. [a *Leiopython bennettorum*, *L. biakensis*, *L. fredparkeri*, *L. huonensis* és az *L. hoseae* vonatkozásában]
- SLOWINSKI, J. B. & WÜSTER, W. (2000.): A new cobra (Elapidae: *Naja*) from Myanmar (Burma) – *Herpetologica*, 56: 257-270. [a *Naja mandalayensis* vonatkozásában]
- SMITH, H. M., CHISZAR, D., TEPEDELEN, K. & VAN BREUKELEN, F. (2001): A revision of the bevelnosed boas (*Candoia carinata* complex) (Reptilia: Serpentes). – *Hamadryad*, 26(2): 283-315. [a *Candoia paulsoni*, *C. superciliosa* vonatkozásában]

STIPALA, J., LUTZMANN, N., MALONZA, P.K., BORGHESIO, L., WILKINSON, P., GODLEY, B. & EVANS, M.R. (2011): A new species of chameleon (Sauria: Chamaeleonidae) from the highlands of northwest Kenya. – *Zootaxa*, 3002: 1-16. [a *Trioceros nyirit* vonatkozásában]

TILBURY, C. (1998): Two new chameleons (Sauria: Chamaeleonidae) from isolated Afromontane forests in Sudan and Ethiopia – *Bonner Zoologische Beiträge*, 47: 293-299. [a *Chamaeleo balebicornutus* és a *Chamaeleo conirostratus* vonatkozásában]

TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009a): A new species of dwarf chameleon (Sauria; Chamaeleonidae, *Bradypodion* Fitzinger) from KwaZulu Natal South Africa with notes on recent climatic shifts and their influence on speciation in the genus. – *Zootaxa*, 2226: 43-57. [a *Bradypodion ngomeense*, *B. nkandlae* vonatkozásában]

TILBURY, C. R. & TOLLEY, K. A. (2009b): A re-appraisal of the systematics of the African genus *Chamaeleo* (Reptilia: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 2079: 57-68. [a *Trioceros* vonatkozásában]

TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, R. B. (2007): Corrections to species names recently placed in *Kinyongia* and *Nadzikambia* (Reptilia: Chamaeleonidae). – *Zootaxa*, 1426: 68. [a *Kinyongia uluguruensis*, *Nadzikambia mlanjensis* helyes írásmódja vonatkozásában]

TILBURY, C. R., TOLLEY, K. A. & BRANCH, W. R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. – *Zootaxa*, 1363: 23-38. [a *Kinyongia adolfifriederici*, *Kinyongia carpenteri*, *Kinyongia excubitor*, *Kinyongia fischeri*, *Kinyongia matschiei*, *Kinyongia multituberculata*, *Kinyongia oxyrhina*, *Kinyongia tavetana*, *Kinyongia tenuis*, *Kinyongia ulugurensis*, *Kinyongia uthmoelleri*, *Kinyongia xenorhina* és a *Nadzikambia mlanjense* vonatkozásában]

TOLLEY, K. A., TILBURY, C. R., BRANCH, W. R. & MATHEE, C. A. (2004): Phylogenetics of the southern African dwarf chameleons, *Bradypodion* (Squamata: Chamaeleonidae). – *Molecular Phylogen. Evol.*, 30: 351-365. [a *Bradypodion caffrum*, *Bradypodion damaranum*, *Bradypodion gutturale*, *Bradypodion occidentale*, *Bradypodion taeniobronchum*, *Bradypodion transvaalense* és a *Bradypodion ventrale* vonatkozásában]

TOWNSEND, T. M., TOLLEY, K. A., GLAW, F., BÖHME, W. & VENCES, M. (2010): Eastward from Africa: paleocurrent-mediated chameleon dispersal to the Seychelles Islands. – *Biol. Lett.*, published online 8 September 2010, doi: 10.1098/rsbl.2010.0701 [az *Archaius tigris* vonatkozásában]

TUCKER, A. D. (2010): The correct name to be applied to the Australian freshwater crocodile, *Crocodylus johnstoni* [Krefft, 1873]. – *Australian Zoologist*, 35(2): 432-434. [a *Crocodylus johnstoni* vonatkozásában]

ULLENBRUCH, K., KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2007): A new species of the *Chamaeleo dilepis* group (Sauria Chamaeleonidae) from West Africa. – *Tropical Zool.*, 20: 1-17. [a *Chamaeleo necasi* vonatkozásában]

WALBRÖL, U. & WALBRÖL, H. D. (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). – *Sauria*, 26 (3): 41-44. [a *Calumma andringitraense*, *Calumma marojezense*, *Calumma tsaratananense* vonatkozásában]

WERMUTH, H. & MERTENS, R. (1996) (reprint): Schildkröte, Krokodile, Brückenechsen. xvii + 506 pp. Jena (Gustav Fischer Verlag). [for Testudines order names, Crocodylia and Rhynchocephalia]

WILMS, T. M., BÖHME, W., WAGNER, P., LUTZMANN, N. & SCHMITZ, A. (2009): On the phylogeny and taxonomy of the genus *Uromastyx* Merrem, 1820 (Reptilia: Squamata: Agamidae: Uromastycinae) – resurrection of the genus *Saara* Gray, 1845. – *Bonner zool. Beiträge*, 56(1-2): 55-99. [az *Uromastyx*, *Saara* vonatkozásában]

WÜSTER, W. (1996): Taxonomic change and toxinology: systematic revisions of the Asiatic cobras (*Naja naja* species complex) – *Toxicon*, 34: 339-406. [a *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxiana*, *Naja philippinensis*, *Naja sagittifera*, *Naja samarensis*, *Naja siamensis*, *Naja sputatrix* és a *Naja sumatrana* vonatkozásában]

ZUG, G.R., GROTT, S. W. & JACOBS, J. F. (2011): Pythons in Burma: Short-tailed python (Reptilia: Squamata). – *Proc. biol. Soc. Washington*, 124(2): 112-136. [a *Python kyaiktiyo* vonatkozásában]

d) **AMPHIBIA [KÉTÉLTŰEK]**

Taxonomic Checklist of CITES-listed Amphibians, information extracted from FROST, D. R. (ed.) (2011), Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference, an online reference (<http://research.amnh.org/herpetology/amphibia/index.html>), 5.5 verzió, 2011. december

a következőkkel együtt tekintve: BROWN, J. L., TWOMEY, E., AMÉZQUITA, A., BARBOSA DE SOUZA, M., CALDWELL, L. P., LÖTTERS, S., VON MAY, R., MELO-SAMPAIO, P. R., MEJÍA-VARGAS, D., PEREZ-PEÑA, P., PEPPER, M., POELMAN, E. H., SANCHEZ-RODRIGUEZ, M. & SUMMERS, K. (2011): A taxonomic revision of the Neotropical poison frog genus *Ranitomeya* (Amphibia: Dendrobatidae). – *Zootaxa*, 3083: 1-120. [az összes Amphibian fajra]

Taxonomic Checklist of Amphibian Species listed unilaterally in the Annexes of Regulation (EC) No 338/97, not included in the CITES Appendices, species information extracted from FROST, D. R. (2013), Amphibian Species of the World, an online Reference V. 5.6 (2013. január 9.)

e) **ELASMOBRANCHII [PORCOSHALAK], ACTINOPTERYGII [SUGARASÚSZÓJÚ HALAK] ÉS SARCOPTERYGII [TÜDŐSHALAK]**

Taxonomic Checklist of all CITES listed Shark and Fish species (Elasmobranchii and Actinopterygii, except the genus *Hippocampus*), information extracted from ESCHMEYER, W.N. & FRICKE, R. (eds.): Catalog of Fishes, an online reference (<http://research.calacademy.org/redirect?url=http://researcharchive.calacademy.org/research/ichthyology/catalog/fishcatmain.asp>), feltöltött verzió: 2011. november 30. [minden cápa- és halfaj vonatkozásában, kivéve a *Hippocampus* nemzetséget]

FOSTER, R. & GOMON, M. F. (2010): A new seahorse (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from south-western Australia. – *Zootaxa*, 2613: 61-68. [a *Hippocampus paradoxus* vonatkozásában]

GOMON, M. F. & KUITER, R. H. (2009): Two new pygmy seahorses (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Indo-West Pacific. – *Aqua, Int. J. of Ichthyology*, 15(1): 37-44. [a *Hippocampus debelius* és a *Hippocampus waleanus* vonatkozásában]

HORNE, M. L. (2001): A new seahorse species (Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Great Barrier Reef – Records of the Australian Museum, 53: 243-246. [a *Hippocampus* vonatkozásában]

KUITER, R. H. (2001): Revision of the Australian seahorses of the genus *Hippocampus* (Syngnathiformes: Syngnathidae) with a description of nine new species – Records of the Australian Museum, 53: 293-340. [a *Hippocampus* vonatkozásában]

KUITER, R. H. (2003): A new pygmy seahorse (Pisces: Syngnathidae: *Hippocampus*) from Lord Howe Island – Records of the Australian Museum, 55: 113-116. [a *Hippocampus* vonatkozásában]

LOURIE, S. A. & RANDALL, J. E. (2003): A new pygmy seahorse, *Hippocampus denise* (Teleostei: Syngnathidae), from the Indo-Pacific – *Zoological Studies*, 42: 284-291. [a *Hippocampus* vonatkozásában]

LOURIE, S. A., VINCENT, A. C. J. & HALL, H. J. (1999): Seahorses. An identification guide to the world's species and their conservation. Project Seahorse (ISBN 0 9534693 0 1) (Second edition available on CD-ROM). [a *Hippocampus* vonatkozásában]

LOURIE, S. A. & KUITER, R. H. (2008): Three new pygmy seahorse species from Indonesia (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*). – *Zootaxa*, 1963: 54-68. [a *Hippocampus pontohi*, *Hippocampus satomiae* és a *Hippocampus severnsi* vonatkozásában]

PIACENTINO, G. L. M. AND LUZZATTO, D. C. (2004): *Hippocampus patagonicus* sp. nov., new seahorse from Argentina (Pisces, Syngnathiformes). – *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales*, 6(2): 339-349. [a *Hippocampus patagonicus* vonatkozásában]

RANDALL, J. & LOURIE, S. A. (2009): *Hippocampus tyro*, a new seahorse (Gasterosteiformes: Syngnathidae) from the Seychelles. – *Smithiana Bulletin*, 10: 19-21. [a *Hippocampus tyro* vonatkozásában]

f) **ARACHNIDA [PÓKSZABÁSÚAK]**

LOURENÇO, W. R. & CLOUDSLEY-THOMPSON, J. C. (1996): Recognition and distribution of the scorpions of the genus *Pandinus* Thorell, 1876 accorded protection by the Washington Convention – *Biogeographica*, 72(3): 133-143. [a *Pandinus* nemzetséghez tartozó skorpiók vonatkozásában]

RUDLOFF, J.-P. (2008): Eine neue *Brachypelma*-Art aus Mexiko (Araneae: Mygalomorphae: Theraphosidae: Theraphosinae). – *Arthropoda*, 16(2): 26-30. [a *Brachypelma kahlenbergi* vonatkozásában]

Taxonomic Checklist of CITES listed Spider Species, information extracted from PLATNICK, N. (2006), *The World Spider Catalog*, an online reference, 6.5. verzió, 2006. április 7. [a Theraphosidae vonatkozásában]

g) **INSECTA [ROVAROK]**

BARTOLOZZI, L. (2005): Description of two new stag beetle species from South Africa (Coleoptera: Lucanidae). – *African Entomology*, 13(2): 347-352. [a *Colophon endroedyi* vonatkozásában]

MATSUKA, H. (2001): *Natural History of Birdwing Butterflies*. 367 pp. Tokyo (Matsuka Shuppan). (ISBN 4-9900697-0-6). [az *Ornithoptera*, *Trogonoptera* és a *Troides* nemzetséghez tartozó madárszárnyú pillangók vonatkozásában]

h) **HIRUDINOIDEA [PIÓCÁK]**

NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea. – *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, 178 pp., Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6. [a *Hirudo medicinalis* és a *Hirudo verbana* vonatkozásában]

i) **ANTHOZOA [KORALLOK] ÉS HYDROZOA [HIDRAÁLLATOK]**

Taxonomic Checklist of all CITES listed Coral Species, based on information compiled by UNEPWCMC 2012.

FLORA [NÖVÉNYEK]

The Plant-Book, second edition, (D. J. Mabberley, 1997, Cambridge University Press (reprinted with corrections 1998) (az Egyezmény függelékeiben említett valamennyi növény nemve vonatkozásában, amennyiben azokra az Egyezmény részes feleinek konferenciája nem fogadott el szabványos hivatkozást).

A Dictionary of Flowering Plants and Ferns, 8th edition, (J. C. Willis, revised by H. K. Airy Shaw, 1973, Cambridge University Press) (a *The Plant-Book* című könyvben nem található nemek vonatkozásában, amennyiben azokra az Egyezmény részes feleinek konferenciája nem fogadott el az alábbi bekezdések szerinti szabványos hivatkozásokat).

The World List of Cycads (D. W. Stevenson, R. Osborne and K. D. Hill, 1995; In: P. Vorster (Ed.), *Proceedings of the Third International Conference on Cycad Biology*, pp. 55-64, Cycad Society of South Africa, Stellenbosch) iránymutatásul a Cycadaceae, Stangeriaceae és a Zamiaceae fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES Bulb Checklist (A. P. Davis et al., 1999, compiled by the Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) iránymutatásul a *Cyclamen* (Primulaceae), a *Galanthus* és a *Sternbergia* (Liliaceae) fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES Cactaceae Checklist, second edition, (1999, compiled by D. Hunt, Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), iránymutatásul a Cactaceae fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES Carnivorous Plant Checklist, second edition, (B. von Arx et al., 2001, Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), iránymutatásul a *Dionaea*, a *Nepenthes* és a *Sarracenia* fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES Aloe and Pachypodium Checklist (U. Egli et al., 2001, compiled by Städtische Sukkulenten-Sammlung, Zurich, Switzerland, in collaboration with the Royal Botanic Gardens, Kew, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland) és annak frissített kiadása: *An Update and Supplement to the CITES Aloe & Pachypodium Checklist* [J. M. Lüthy (2007), CITES Management Authority of Switzerland, Bern, Switzerland], iránymutatásul az *Aloe* és a *Pachypodium* fajok nevére való hivatkozáskor.

World Checklist and Bibliography of Conifers (A. Farjon, 2001), iránymutatásul a *Taxus* fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES Orchid Checklist, (összeállította: Royal Botanic Gardens, Kew, Egyesült Királyság) iránymutatásul a *Cattleya*, *Cypripedium*, *Laelia*, *Paphiopedilum*, *Phalaenopsis*, *Phragmipedium*, *Pleione* és a *Sophranitis* fajok nevére való hivatkozáskor (Volume 1, 1995); valamint a *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Disa*, *Dracula* és az *Encyclia* fajok nevére való hivatkozáskor (Volume 2, 1997), továbbá az *Aerangis*, *Angraecum*, *Ascocentrum*, *Bletilla*, *Brassavola*, *Calanthe*, *Catasetum*, *Miltonia*, *Miltonioides*, a *Miltoniopsis*, *Renanthera*, *Renantherella*, *Rhynchostylis*, *Rossioglossum*, *Vanda* és a *Vandopsis* fajok nevére való hivatkozáskor (Volume 3, 2001); úgymint az *Aerides*, *Coelogyne*, *Comparettia* és a *Masdevallia* fajok nevére való hivatkozáskor (Volume 4, 2006).

The CITES Checklist of Succulent Euphorbia Taxa (Euphorbiaceae), Second edition (S. Carter and U. Egli, 2003, published by the Federal Agency for Nature Conservation, Bonn, Germany), iránymutatásul a succulent euphorbias fajok nevére való hivatkozáskor.

Dicksonia species of the Americas (2003, compiled by Bonn Botanic Garden and the Federal Agency for Nature Conservation, Bonn, Germany), iránymutatásul a *Dicksonia* fajok nevére való hivatkozáskor.

Plants of Southern Africa: an annotated checklist. Germishuizen, G. & Meyer N. L. (eds.) (2003). *Strelitzia* 14: 150-151. National Botanical Institute, Pretoria, South Africa, iránymutatásul a *Hoodia* fajok nevére való hivatkozáskor.

Lista de especies, nomenclatura y distribución en el genero Guaiacum. Davila Aranda, P. & Schippmann, U. (2006): *Medicinal Plant Conservation* 12:50, iránymutatásul a *Guaiacum* fajok nevére való hivatkozáskor.

CITES checklist for Bulbophyllum and allied taxa (Orchidaceae). Sieder, A., Rainer, H., Kiehn, M. (2007): Address of the authors: Department of Biogeography and Botanical Garden of the University of Vienna; Rennweg 14, A-1030 Vienna (Austria), iránymutatásul a *Bulbophyllum* fajok nevére való hivatkozáskor.

A 338/97/EK rendelet mellékleteiben felsorolt állatfajoknak a szerződő felek konferenciája által elfogadott tudományos megnevezéseivel kapcsolatosan az UNEP –WCMC által kiadott *Checklist of CITES species* (2005, 2007 és annak átdolgozott kiadásai) című kiadvány használható nem hivatalos átfogó tájékoztatóként, és a CITES nevezéktan céljaira elfogadott szabványnevezéktan tájékoztató jellegű összegzéseként.”

2. A IX. melléklet a következőképpen módosul:

a) a IX. melléklet 1. pontjában a „Q Cirkuszok és utazó kiállítások” bejegyzés helyébe a „Q Utazó kiállítások (mintagyűjtemény, cirkusz, menázséria, növénykiállítás, zenekari bemutató vagy múzeumi kiállítás, amely a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra szolgál);”;

b) a IX. melléklet 2. pontja a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”.
----	--

3. A X. mellékletben a „*Lophophorus impejanus*” bejegyzés helyébe a „*Lophophorus impejanus*” bejegyzés lép.

4. A határozat a következő XIII. melléklettel egészül ki:

„XIII. MELLÉKLET

AZ 57. CIKK 3a) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT FAJOK ÉS POPULÁCIÓK

Ceratotherium simum simum

Hippopotamus amphibius

Loxodonta africana

Ovis ammon

Panthera leo

Ursus maritimus”.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/57 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. január 15.)**

a 792/2012/EU bizottsági végrehajtási rendeletnek a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendeletben, valamint a 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK bizottsági rendeletben előírt engedélyek, bizonyítványok és más okmányok mintáira vonatkozó szabályok tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló, 1996. december 9-i 338/97/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény (CITES, a továbbiakban: Egyezmény) részes feleinek 16. konferenciáján (2013. március 3–14.) elfogadott egyes határozatok végrehajtása érdekében helyénvaló a 792/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ bizonyos rendelkezéseit módosítani, valamint a rendeletet további rendelkezésekkel kiegészíteni.
- (2) Konkrétan az alábbi rendelkezések beillesztéséről van szó: a CITES konferencia 16.8. határozatával összhangban a hangszerre vonatkozó egyes bizonyítványok kibocsátásának lehetővé tétele határátlépéssel járó, nem kereskedelmi jellegű mozgásuk megkönnyítése érdekében, valamint a CITES konferencia 14.6. határozatával összhangban az „egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok” tekintetében egy új X forráskód meghatározása.
- (3) A 792/2012/EU végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Mivel e rendeletet a 865/2006/EK rendelettel összefüggésben kell alkalmazni, fontos, hogy a két rendelet alkalmazásának kezdeti időpontja megegyezzen.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a vadon élő állat- és növényfajok kereskedelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 792/2012/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) a szöveg a következő 5a. ponttal egészül ki:

„5a. hangszerre vonatkozó bizonyítványok;”;

b) a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. a személyitulajdon-bizonyítványok, a vándorkiállítás- bizonyítványok és a hangszerre vonatkozó bizonyítványok pótlapjai;”.

⁽¹⁾ HLL 61., 1997.3.3., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2012. augusztus 23-i 792/2012/EU rendelete a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendeletben előírt engedélyek, bizonyítványok és más okmányok mintáira vonatkozó szabályok megállapításáról és a 865/2006/EK bizottsági rendelet módosításáról (HL L 242., 2012.9.7., 13. o.).

2. A 2. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A behozatali engedélyek, a kiviteli engedélyek, az újrakiviteli bizonyítványok, a személyitulajdon-bizonyítványok, a mintagyűjtemény-bizonyítványok és a hangszerre vonatkozó bizonyítványok kiállításához, valamint a szóban forgó okmányok kérelmezéséhez használt formanyomtatványoknak – a nemzeti használatra fenntartott rovatok kivételével – meg kell egyezniük az I. mellékletben szereplő mintával.”

3. A mellékletek e rendelet mellékletének megfelelően módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. január 15-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 792/2012/EU végrehajtási rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) az „1 – Eredeti példány” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” a következőképpen módosul:

i. az 1., a 2. és a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A tényleges (re)exportőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdonbizonysítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a jog szerinti tulajdonos teljes neve és címe. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében, ha a kérelmező nem azonos a jog szerinti tulajdonossal, a formanyomtatványon fel kell tüntetni mind a tulajdonos, mind a kérelmező teljes nevét és címét, és a tulajdonos és a kérelmező között létrejött kölcsönmegállapodás egy példányát be kell nyújtani az engedélyek kiállításában illetékes hatósághoz.

2. A kiviteli engedély, illetve az újrakiviteli bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot, a behozatali engedély érvényességének időtartama pedig a 12 hónapot. A személyitulajdonbizonysítvány és a hangszerre vonatkozó bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a három évet. Ez az okmány az érvényességének lejáratát követően érvénytelené válik, és az engedélyes köteles indokolatlan késedelem nélkül visszaküldeni az eredeti példányt és az összes másodpéldányt a kiállító igazgatási hatósághoz. A behozatali engedély érvénytelennek minősül abban az esetben, ha a(z) (újra)kiviteli ország vonatkozó CITES-okmánya az érvényesség utolsó napja után kerül felhasználásra, illetve ha az Unióba történő beléptetés időpontja az okmány kiállításának időpontjánál több mint hat hónappal későbbre esik.

3. A tényleges importőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdonbizonysítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

ii. az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. Személyitulajdon-bizonysítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

iii. a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie, és tartalmaznia kell a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendelet VII. melléklete szerinti háromjegyű betűkódot. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a hangszer leírásának lehetővé kell tennie az illetékes hatóság számára annak ellenőrzését, hogy a bizonyítvány a behozott, illetve kivitt példányra vonatkozik-e, valamint tartalmaznia kell olyan elemeket, mint a gyártó neve, a sorozatszám vagy az azonosítás más eszközei (pl. fényképek).”;

iv. a 13. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

v. a 14. pontban a „Q Cirkuszok és vándorkiállítások” bejegyzést felváltja a „Q Vándorkiállítások (mintagyűjtemény, cirkusz, menaszéria, növénykiállítás, zenekari előadás vagy múzeumi kiállítás, amelyet a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra használnak)” bejegyzés;

b) a „2 – Tulajdonos példánya” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” a következőképpen módosul:

i. az 1., a 2. és a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A tényleges (re)exportőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdonbizonysítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a jog szerinti tulajdonos teljes neve és címe. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében, ha a kérelmező nem azonos a jog szerinti tulajdonossal, a formanyomtatványon fel kell tüntetni mind a tulajdonos, mind a kérelmező teljes nevét és címét, és a tulajdonos és a kérelmező között létrejött kölcsönmegállapodás egy példányát be kell nyújtani az engedélyek kiállításában illetékes hatósághoz.

2. A kiviteli engedély, illetve az újrakiviteli bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot, a behozatali engedély érvényességének időtartama pedig a 12 hónapot. A személyitulajdonbizonysítvány és a hangszerre vonatkozó bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a három évet. Ez az okmány az érvényességének lejáratát követően érvénytelené válik, és az engedélyes köteles indokolatlan késedelem nélkül visszaküldeni az eredeti példányt és az összes

másodpéldányt a kiállító igazgatási hatósághoz. A behozatali engedély érvénytelennek minősül abban az esetben, ha a(z) (újra)kiviteli ország vonatkozó CITES-okmánya az érvényesség utolsó napja után kerül felhasználásra, illetve ha az Unióba történő beléptetés időpontja az okmány kiállításának időpontjánál több mint hat hónappal későbbre esik.

3. A tényleges importőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

ii. az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

iii. a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie, és tartalmaznia kell a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemtől szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendelet VII. melléklete szerinti háromjegyű betűkódot. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a hangszer leírásának lehetővé kell tennie az illetékes hatóság számára annak ellenőrzését, hogy a bizonyítvány a behozott, illetve kivitt példányra vonatkozik-e, valamint tartalmaznia kell olyan elemeket, mint a gyártó neve, a sorozatszám vagy az azonosítás más eszközei (pl. fényképek).”;

iv. a 13. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

v. a 14. pontban a „Q Cirkuszok és vándorkiállítások” bejegyzést felváltja a „Q Vándorkiállítások (mintagyűjtemény, cirkusz, menaszéria, növénykiállítás, zenekari előadás vagy múzeumi kiállítás, amelyet a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra használnak)” bejegyzés;

c) a „3 – A vámhatóság által a kiállító hatóságnak visszaküldendő példány” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” a következőképpen módosul:

i. az 1., a 2. és a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A tényleges (re)exportőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a jog szerinti tulajdonos teljes neve és címe. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében, ha a kérelmező nem azonos a jog szerinti tulajdonossal, a formanyomtatványon fel kell tüntetni mind a tulajdonos, mind a kérelmező teljes nevét és címét, és a tulajdonos és a kérelmező között létrejött kölcsönmegállapodás egy példányát be kell nyújtani az engedélyek kiállításában illetékes hatósághoz.

2. A kiviteli engedély, illetve az újrakiviteli bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a hat hónapot, a behozatali engedély érvényességének időtartama pedig a 12 hónapot. A személyitulajdon-bizonyítvány és a hangszerre vonatkozó bizonyítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a három évet. Ez az okmány az érvényességének lejáratát követően érvénytelené válik, és az engedélyes köteles indokolatlan késedelem nélkül visszaküldeni az eredeti példányt és az összes másodpéldányt a kiállító igazgatási hatósághoz. A behozatali engedély érvénytelennek minősül abban az esetben, ha a(z) (újra)kiviteli ország vonatkozó CITES-okmánya az érvényesség utolsó napja után kerül felhasználásra, illetve ha az Unióba történő beléptetés időpontja az okmány kiállításának időpontjánál több mint hat hónappal későbbre esik.

3. A tényleges importőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

ii. az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

iii. a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie, és tartalmaznia kell a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmük szabályozása által biztosított védelemtől szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendelet VII. melléklete szerinti háromjegyű betűkódot. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a hangszer leírásának lehetővé kell tennie az illetékes hatóság számára annak ellenőrzését, hogy a bizonyítvány a behozott, illetve kivitt példányra vonatkozik-e, valamint tartalmaznia kell olyan elemeket, mint a gyártó neve, a sorozatszám vagy az azonosítás más eszközei (pl. fényképek).”;

iv. a 13. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

v. a 14. pontban a „Q Cirkuszok és vándorkiállítások” bejegyzést felváltja a „Q Vándorkiállítások (mintagyűjtemény, cirkusz, menaszéria, növénykiállítás, zenekari előadás vagy múzeumi kiállítás, amelyet a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra használnak)” bejegyzés;

d) az „5 – Kérelem” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” a következőképpen módosul:

i. az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A tényleges (re)exportőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdonbizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a jog szerinti tulajdonos teljes neve és címe. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében, ha a kérelmező nem azonos a jog szerinti tulajdonossal, a formanyomtatványon fel kell tüntetni mind a tulajdonos, mind a kérelmező teljes nevét és címét, és a tulajdonos és a kérelmező között létrejött kölcsönmegállapodás egy példányát be kell nyújtani az engedélyek kiállításában illetékes hatósághoz.”;

ii. a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. A tényleges importőr – nem valamely közbenjáró ügynök – teljes neve és címe. Személyitulajdonbizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

iii. az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. Személyitulajdon-bizonyítvány vagy hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében üresen kell hagyni.”;

iv. a 8. pont helyébe a következő szöveg lép:

„8. A leírásnak a lehető legpontosabbnak kell lennie, és tartalmaznia kell a vadon élő állat- és növényfajok számára kereskedelmi szabályozása által biztosított védelemről szóló 338/97/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 865/2006/EK rendelet VII. melléklete szerinti háromjegyű betűkódot. Hangszerre vonatkozó bizonyítvány esetében a hangszer leírásának lehetővé kell tennie az illetékes hatóság számára annak ellenőrzését, hogy a bizonyítvány a behozott, illetve kivitt példányra vonatkozik-e, valamint tartalmaznia kell olyan elemeket, mint a gyártó neve, a sorozatszám vagy az azonosítás más eszközei (pl. fényképek).”;

v. a 13. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

vi. a 14. pontban a „Q Cirkuszok és vándorkiállítások” bejegyzést felváltja a „Q Vándorkiállítások (mintagyűjtemény, cirkusz, menaszéria, növénykiállítás, zenekari előadás vagy múzeumi kiállítás, amelyet a nyilvánosság számára történő kereskedelmi célú bemutatásra használnak)” bejegyzés.

2. A III. melléklet a következőképpen módosul:

a) az „Eredeti példány” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” szövegében a 14. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

b) a „Kérelem” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” szövegében a 14. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”.
----	--

3. A IV. mellékletben a jobb felső rovat szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„VÁNDORKIÁLLÍTÁS-BIZONYÍTVÁNY
SZEMÉLYITULAJDON-BIZONYÍTVÁNY
HANGSZERRE VONATKOZÓ BIZONYÍTVÁNY
PÓTLAP”.

4. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

- a) az „1 – Eredeti példány” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” szövegében a 9. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”;
----	--

- b) a „3 – Kérelem” című formanyomtatványra vonatkozó „Kitöltési útmutató és magyarázat” szövegében a 9. pont a következő sorral egészül ki:

„X	Egyetlen állam fennhatósága alá sem tartozó tengerből befogott példányok”.
----	--

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/58 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2015. január 15.)

az 540/2011/EU végrehajtási rendeletnek a tepraloxidim hatóanyag jóváhagyásának lejárati időpontja tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) A tepraloxidim hatóanyag esetében az 1197/2012/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ kitolta a jóváhagyás 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽³⁾ meghatározott lejárati időpontját 2017. július 31-ig.
- (2) A tepraloxidim hatóanyag jóváhagyásának meghosszabbítására vonatkozó egyetlen kérelem benyújtója arról tájékoztatta a Bizottságot és a referens tagállamot, hogy eláll a kérelemtől.
- (3) Következésképpen helyénvaló az engedély lejárati időpontjaként az 1197/2012/EU rendelet elfogadása előtt meghatározott eredeti lejárati időpontot megjelölni.
- (4) Az 540/2011/EU végrehajtási rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk***Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosítása**

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének A. részében, a 100. sor („tepraloxidim”) hatodik oszlopában („Jóváhagyás lejárta”) a „2017. július 31.” szöveg helyébe a „2015. május 31.” szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 2012. december 13-i 1197/2012/EU végrehajtási rendelete az 540/2011/EK végrehajtási rendeletnek az acetamiprid, alfa-cipermetrin, *Ampelomyces quisqualis*, törzs: AQ 10, benalaxil, bifenazát, brómxinil, klórprofam, dezmedifam, etoxazol, *Gliocladium catenulatum*, törzs: J1446, imazoszulfuron, laminarin, mepanipirim, metoxifenozid, milbemektin, fenmedifam, *Pseudomonas chlororaphis*, törzs: MA 342, kinoxifen, S-metolaktól, tepraloxidim, tiakloprid, tiram és ziram hatóanyagok jóváhagyási időtartamaik lejáratainak meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (HL L 342., 2012.12.14., 27. o.).⁽³⁾ A Bizottság 2011. május 25-i 540/2011/EU végrehajtási rendelete az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

*2. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. január 15-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/59 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. január 15.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. január 15-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	62,0
	EG	232,2
	IL	127,8
	MA	106,4
	TN	130,5
	TR	139,9
	ZZ	133,1
0707 00 05	EG	241,9
	MA	66,8
	TR	168,4
0709 91 00	EG	119,3
	ZZ	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	EG	191,6
	MA	228,1
	TR	172,2
0805 10 20	EG	47,6
	MA	57,8
	TR	63,8
0805 20 10	ZA	97,5
	ZZ	66,7
	ZZ	66,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	146,7
	MA	84,9
	ZZ	115,8
	IL	100,7
	JM	118,8
	KR	153,2
	MA	82,2
	TR	103,3
	ZZ	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	TR	69,2
	ZZ	69,2
0808 10 80	BR	65,3
	CL	89,9
	US	151,5
	ZZ	102,2

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0808 30 90	CN	92,1
	TR	108,4
	US	138,7
	ZZ	113,1

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG (EU, Euratom) 2015/60 HATÁROZATA

(2014. december 15.)

az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsban a Társulási Tanács, a Társulási Bizottság és az albizottságok eljárási szabályzatával kapcsolatban a Társulási Tanács által hozandó határozatok elfogadása, két albizottság létrehozása, valamint a Társulási Tanács egyes jogköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházása tekintetében az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 486. cikke előírja a megállapodás egyes részeinek ideiglenes alkalmazását.
- (2) A 2014/295/EU tanácsi határozat ⁽²⁾ 4. cikke és a 2014/668/EU tanácsi határozat ⁽³⁾ 4. cikke megállapítja, hogy a megállapodás mely részei alkalmazandók ideiglenesen, illetve mely részeit kell ideiglenesen alkalmazni.
- (3) A megállapodás 462. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács maga állapítja meg eljárási szabályzatát.
- (4) A megállapodás 462. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási Tanács elnöki tisztét az Unió egyik képviselője és Ukrajna egyik képviselője felváltva tölti be.
- (5) A megállapodás 464. cikkének (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti, a megállapodás 465. cikkének (1) bekezdése értelmében pedig a Társulási Tanács eljárási szabályzatában meghatározza a Társulási Bizottság feladatait és működését.

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

⁽²⁾ A Tanács 2014/295/EU határozata (2014. március 17.) az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a Preambulum, az 1. cikk, valamint az I., II. és VII. címek rendelkezései tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 161., 2014.5.29., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanácsnak 2014/668/EU határozata (2014. június 23.) az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésztől Ukrajna közötti társulási megállapodásnak a megállapodás III. címe (a harmadik országoknak a másik fél területén jogszerűen, munkavállalóként foglalkoztatott állampolgáraival kapcsolatos bánásmódra vonatkozó rendelkezések kivételével), valamint IV., V., VI. és VII. címe és a vonatkozó mellékletek és jegyzőkönyvek tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 278., 2014.9.20., 1. o.).

- (6) A megállapodás 466. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács a megállapodás végrehajtásához szükséges konkrét területeken bármely olyan különbizottság vagy testület felállításáról határozhat, amely segíti a Társulási Tanácsot feladatainak végrehajtásában. A megállapodás 466. cikkének (3) bekezdése értelmében a Társulási Bizottság albizottságokat is létrehozhat.
- (7) A megállapodás 461. cikkének (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanács felelős a megállapodás alkalmazásának és végrehajtásának felügyeletéért és nyomon követéséért. A megállapodás 465. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Társulási Tanács bármely jogkörét átruházhatja a Társulási Bizottságra, ideértve a kötelező érvényű döntések meghozatalára vonatkozó jogkört is. A Társulási Tanácsnak a megállapodás 463. cikkének (3) bekezdése és 465. cikkének (2) bekezdése értelmében át kell ruháznia a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkörét, amelyek a IV. cím (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 1. (a megállapodás I-C és I-D melléklete), 2. (a megállapodás II. melléklete) és 3., 5., 6., valamint 8. fejezeteivel kapcsolatosak, amennyiben az említett fejezetekben nincs konkrét rendelkezés az említett mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan.
- (8) A megállapodás hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatát mielőbb el kell fogadni, és lehetővé kell tenni ezen eljárási szabályzatok írásbeli eljárás útján történő elfogadását.
- (9) Az Unió által a Társulási Tanácsban képviselendő álláspontnak ezért a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség által az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 464. cikke által létrehozott Társulási Tanácsban képviselendő álláspontnak a Társulási Tanács e határozathoz csatolt határozattervezetein kell alapulnia a következők tekintetében:

- a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatának elfogadása,
- két albizottság létrehozása, és
- a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a megállapodás 465. cikkének (2) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházása.

(2) Az Uniót a Társulási Tanácsban képviselő személyek az Európai Unió Tanácsa további határozata nélkül elfogadhatnak kisebb technikai jellegű módosításokat a Társulási Tanács határozattervezeteihez.

2. cikk

A Társulási Tanács elnöki tisztét az Unió részéről az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője – a Szerződés által meghatározott felelősségével összhangban és mint az Európai Unió Külügyek Tanácsának elnöke – tölti be.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

a Bizottság részéről

az elnök

J.-C. JUNCKER

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2014. sz. HATÁROZATA

(…)

a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 462. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 486. cikknek megfelelően a megállapodás egyes részei 2014. november 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 462. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács maga állapítja meg eljárási szabályzatát.
- (3) A megállapodás 464. cikkének (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti, a megállapodás 465. cikkének (1) bekezdése értelmében pedig a Társulási Tanács eljárási szabályzatában meghatározza a Társulási Bizottság feladatait.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzata – amelyek az I., illetve II. mellékletben találhatóak – ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

*a Társulási Tanács részéről
az elnök*

⁽¹⁾ HLL 161., 2014.5.29., 3. o.

I. MELLÉKLET

A TÁRSULÁSI TANÁCS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 461. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott Társulási Tanács a megállapodás 461. és 463. cikke szerint végzi feladatait.

(2) A megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint a Felek rendszeres politikai párbeszéd-találkozókat tartanak csúcstalálkozók formájában. (2) A megállapodás 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban miniszteri szinten a politikai párbeszédre közös megállapodással, a megállapodás 460. cikkében említett Társulási Tanács keretében, valamint a Felek külügyminiszteri szintű rendszeres ülései keretében kerül sor.

(3) A megállapodás 462. cikkének (1) bekezdése szerint a Társulási Tanács egyrészről az Európai Unió Tanácsának tagjaiból és az Európai Bizottság tagjaiból, másrészről Ukrajna kormányának tagjaiból áll. A Társulási Tanács összetételénél figyelembe kell venni az adott ülésen tárgyalandó konkrét kérdéseket. A Társulási Tanács miniszteri szinten ülésezik.

(4) A megállapodás 463. cikkének (1) bekezdése szerint, a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Felekre nézve kötelező erejű határozatokat hozzon. A Társulási Tanács megfelelő intézkedéseket hoz határozatainak végrehajtása érdekében, szükség esetén felhatalmazva az e megállapodás értelmében létrehozott külön testületeket, hogy a nevében fellépjenek. A Társulási Tanács továbbá ajánlásokat is tehet. A Társulási Tanács a Felek közötti megállapodással fogadja el határozatait és ajánlásait, az azok elfogadására vonatkozó belső eljárások lezárulását követően. A Társulási Tanács hatásköreit átruházhatja a Társulási Bizottságra.

(5) Az ezen eljárási szabályzatban szereplő „Felek” meghatározása megfelel a megállapodás 482. cikkében szereplő meghatározásnak.

2. cikk

Elnöklet

A Társulási Tanács elnökletét 12 hónapos időtartamra a Felek felváltva töltik be. Az első időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

(1) A Társulási Tanács évente legalább egyszer, valamint ha a körülmények úgy kívánják, a Felek kölcsönös megállapodása alapján ülésezik. Ha a Felek másképp nem állapodnak meg, a Társulási Tanács üléseit az Európai Unió Tanácsa üléseinek szokásos helyszínén tartja.

(2) A Társulási Tanács minden ülését a Felek közötti megállapodás szerinti időpontban tartja.

(3) A Társulási Tanács üléseit a Társulási Tanács titkárai a Társulási Tanács elnökének egyetértésével, közösen hívják össze legkésőbb az ülések időpontját 30 naptári nappal megelőzően.

4. cikk

Képviselet

(1) A Társulási Tanács tagjai akadályoztatásuk esetén képviselhetik magukat. Amennyiben egy tag valamely ülésen képviselteni kívánja magát, írásban közölnie kell a Társulási Tanács elnökével a képviselője nevét azon ülést megelőzően, amelyen képviselteni kívánja magát.

(2) A Társulási Tanács tagjának képviselője a szóban forgó tag valamennyi jogát gyakorolja.

*5. cikk***Küldöttségek**

(1) A Társulási Tanács tagjait tisztviselők kísérhetik. A Társulási Tanács elnökét a Társulási Tanács titkársága útján minden ülés előtt tájékoztatni kell a Felek küldöttségének tervezett összetételéről.

(2) A Társulási Tanács a Felek közötti megállapodás útján megfigyelőként vagy egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit és a témakör független szakértőit is felkérheti az üléseken való részvételre. A Feleknek meg kell állapodniuk azokban a feltételekben, amelyek értelmében ezek a megfigyelők részt vehetnek az üléseken.

*6. cikk***Titkárság**

Az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának tisztviselője és Ukrajna tisztviselője együttesen járnak el a Társulási Tanács titkáraiként.

*7. cikk***Levelezés**

(1) A Társulási Tanácshoz címzett levelezést vagy az Unió, vagy Ukrajna részéről a titkári feladatokat ellátó tisztviselőnek kell címezni, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.

(2) A Társulási Tanács titkárai gondoskodnak a levelezés továbbításáról a Társulási Tanács elnöke részére, és adott esetben azt megküldik a Társulási Tanács többi tagjának.

(3) Az így köröztetett levelezést adott esetben meg kell küldeni az Európai Bizottság Főtitkársága, az Európai Külügyi Szolgálat, a tagállamoknak az Európai Unió mellett működő állandó képviseletei, az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, valamint Ukrajnának az Európai Unió mellé akkreditált képviselete számára.

(4) Az elnöktől származó közleményeket a titkárok az elnök nevében elküldik a címzettek részére. Az ilyen közleményeket adott esetben a Társulási Tanács tagjai között is köröztetik a (3) bekezdésben meghatározottak szerint.

*8. cikk***Titoktartás**

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács ülései nem nyilvánosak. Amennyiben az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a Társulási Tanács elé, a másik Fél a szóban forgó információkat akként kezeli.

*9. cikk***Az ülések napirendje**

(1) Az Társulási Tanács elnöke minden ülésre ideiglenes napirendet készít. A tervezett napirendet a Társulási Tanács titkárai az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal eljuttatják a 7. cikkben említett címzetteknek.

(2) A tervezett napirend tartalmazza azokat a pontokat, amelyek napirendre történő felvételére vonatkozóan az elnök az ülés kezdete előtt legkésőbb 21 naptári nappal felkérést kapott. Az ilyen pontok azonban csak akkor kerülnek fel az ideiglenes napirendre, ha a hozzájuk tartozó kísérődokumentumokat a napirend elküldésének napjáig eljuttatták a titkároknak.

(3) A napirendet a Társulási Tanács minden ülés elején fogadja el. Amennyiben arról a Felek megállapodnak, a tervezett napirenden nem szereplő pont is felvehető a napirendre.

(4) Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az (1) bekezdésben megállapított határidőket az adott ügy sajátosságaira való tekintettel.

10. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) A Társulási Tanács titkárai minden ülésről közös jegyzőkönyvtervezetet készítenek.
- (2) A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében általában a következőket kell feltüntetni:
 - a) a Társulási Tanácsnak benyújtott dokumentumok;
 - b) a Társulási Tanács valamely tagjának kérésére jegyzőkönyvbe veendő bármely nyilatkozat; valamint
 - c) azon kérdések, amelyekben a Felek megállapodtak, köztük a meghozott határozatok, a megállapodás tárgyát képező nyilatkozatok, valamint az elfogadott következtetések.
- (3) A jegyzőkönyvtervezetet be kell nyújtani jóváhagyás céljából a Társulási Tanácshoz. A Társulási Tanács e jegyzőkönyvtervezetet az annak tárgyát képező ülést követő ülésen hagyja jóvá. Ennek alternatívájaként e jegyzőkönyvtervezet jóváhagyása írásbeli eljárás útján is történhet.

11. cikk

Határozatok és ajánlások

- (1) A Társulási Tanács a Felek közös megegyezésével és a vonatkozó belső eljárások lezárását követően hoz határozatokat, illetve tesz ajánlásokat.
- (2) A Társulási Tanács írásbeli eljárás útján is hozhat határozatokat és tehet ajánlásokat, amennyiben a Felek erről megállapodnak. E célból a Társulási Tanács elnöke a 7. cikk szerint írásban körözteti a javaslat szövegét a tagok körében, legalább 21 naptári napos határidőt szabva a tagoknak fenntartásaik vagy módosításaik jelzésére. Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti a fent említett határidőt az adott ügy sajátosságaira való tekintettel.
- (3) A Társulási Tanács jogi aktusai a megállapodás 463. cikkének (1) bekezdése értelmében a „határozat”, illetve „ajánlás” címet viselik, amelyet sorszám, az elfogadásuk dátuma és a tárgyak megjelölése követ. A Társulási Tanács határozatait és ajánlásait a Társulási Tanács elnöke aláírásával látja el, és a Társulási Tanács titkárai hitelesítik. E határozatokat és ajánlásokat az ezen eljárási szabályzat 7. cikkében említett valamennyi címzettnek elküldik. A Felek dönthetnek úgy, hogy a Társulási Tanács határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.
- (4) A Társulási Tanács minden határozata az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve, ha a határozat másképp rendelkezik.

12. cikk

Nyelvek

- (1) A Társulási Tanács hivatalos nyelvei a Felek hivatalos nyelvei.
- (2) Amennyiben erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács az említett nyelveken elkészített dokumentumok alapján folytatja tanácskozásait.

13. cikk

Kiadások

- (1) A Felek maguk viselik a Társulási Tanács ülésein való részvételükkel összefüggően a személyzettel kapcsolatos, utazási és ellátási, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.

(2) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a dokumentumok fordításával és sokszorosításával kapcsolatos költségeket az Unió viseli. Amennyiben Ukrajna a 12. cikkben szereplő nyelvektől eltérő nyelvekről vagy nyelvekre történő tolmácsolást vagy fordítást kér, az azokkal kapcsolatos kiadások Ukrajnát terhelik.

(3) Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező Fél viseli.

14. cikk

Társulási Bizottság

(1) A megállapodás 464. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Társulási Tanácsot feladatainak végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti. A Társulási Bizottság a Felek – elvben vezető beosztású köztisztviselői szintű – képviselőiből áll.

(2) A Társulási Bizottság előkészíti a Társulási Tanács üléseit és tanácskozásait, adott esetben végrehajtja a Társulási Tanács határozatait, és általában véve biztosítja a társulási viszony folyamatosságát és a megállapodás megfelelő működését. A Társulási Bizottság foglalkozik minden olyan ügygel, amelyet a Társulási Tanács a hatáskörébe utal, valamint amely a megállapodás végrehajtása folyamán felmerülhet. A Társulási Bizottság javaslatokat vagy határozat-, illetve ajánlástervezeteket terjeszt a Társulási Tanács elé jóváhagyásra. A megállapodás 465. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Társulási Tanács a Társulási Bizottságra ruházhatja a határozatok meghozatalára vonatkozó jogkört.

(3) A Társulási Bizottság meghozza azokat a határozatokat és megteszi azokat az ajánlásokat, amelyek meghozatalára, illetve megtételére a megállapodás felhatalmazta.

(4) Azokban az esetekben, amikor a megállapodás konzultációs kötelezettséget vagy lehetőséget említ, illetve amikor a Felek közösen úgy döntenek, hogy egymással konzultációt folytatnak, a konzultációra – ha a megállapodás eltérően nem rendelkezik – a Társulási Bizottságon belül is sor kerülhet. Ha a Felek arról megállapodnak, a konzultáció tovább folytatódhat a Társulási Tanácson belül.

15. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

Ezen eljárási szabályzat a 11. cikknek megfelelően módosítható.

II. MELLÉKLET

A TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG ÉS AZ ALBIZOTTSÁGOK ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 464. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott Társulási Bizottság segíti a Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában, valamint ellátja a megállapodásban előírt és a Társulási Tanács által ráruházott feladatokat. A megállapodás 465. cikke (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanács eljárási szabályzatában meghatározza a Társulási Bizottság feladatait és működését.

(2) A Társulási Bizottság előkészíti a Társulási Tanács üléseit és tanácskozásait, adott esetben végrehajtja a Társulási Tanács határozatait, és általában véve biztosítja a társulási viszony folyamatosságát és a megállapodás megfelelő működését. A Társulási Bizottság foglalkozik minden olyan ügygel, amelyet a Társulási Tanács a hatáskörébe utal, valamint amely a megállapodás napi szintű végrehajtása folyamán felmerülhet. A Társulási Bizottság javaslatokat és határozat- vagy ajánlástervezeteket nyújt be elfogadásra a Társulási Tanácsnak.

(3) A Társulási Bizottság a megállapodás 464. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint a Felek olyan – rendszerint magas beosztású tisztviselői szintű – képviselőiből áll, akik az adott ülésen tárgyalandó konkrét ügyekért felelősek.

(4) A megállapodás 465. cikkének (4) bekezdése szerint amennyiben a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság (a továbbiakban: a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság) a megállapodás IV. címe alapján rábízott feladatokat végzi, összetételét tekintve az Európai Bizottság és Ukrajna kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős magas beosztású tisztviselőiből áll. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság elnöki tisztségét az Európai Bizottság vagy Ukrajna kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős képviselője látja el ezen eljárási szabályzat 2. cikkével összhangban. Az üléseken részt vesz az Európai Külügyi Szolgálat képviselője is.

(5) A megállapodás 465. cikkének (3) bekezdésében előírtak szerint a Társulási Bizottság határozatelfogadási hatáskörrel rendelkezik a megállapodásban előírt esetekben, valamint azokon a területeken, amelyeken a Társulási Tanács hatáskört ruházott rá. Ezek a határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket. A Társulási Bizottság a Felek közötti megállapodással fogadja el határozatait, az azok elfogadására vonatkozó belső eljárások lezárulását követően.

(6) Az eljárási szabályzatban szereplő „Felek” meghatározása megfelel a megállapodás 482. cikkében szereplő meghatározásnak.

2. cikk

Elnöklet

A Társulási Bizottság elnökletét 12 hónapos időtartamra a Felek felváltva töltik be. Az első időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

(1) A Felek eltérő megállapodásának hiányában a Társulási Bizottság rendszeresen, legalább évenként egy alkalommal ülésezik. A Társulási Bizottság bármelyik Fél kérésére külön ülést tarthat, amennyiben a Felek erről megállapodnak.

(2) A Társulási Bizottság üléseit az elnök hívja össze a Felek megállapodása szerinti helyszínen és időpontban. Ha a Felek nem állapodnak meg másként, az ülés összehívásáról szóló értesítést a Társulási Bizottság titkársága az ülés kezdete előtt legkésőbb 28 naptári nappal megküldi az érintetteknek.

(3) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság évente legalább egyszer ülésezik, valamint ha a körülmények úgy kívánják. Az üléseket a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság elnöke hívja össze a Felek megállapodása szerinti helyszínen, időpontban és eszközökkel. Ha a felek nem állapodnak meg másként, az ülés összehívásáról szóló értesítést a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkársága az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal megküldi a bizottság tagjainak.

(4) A Társulási Bizottság rendes ülését lehetőség szerint kellő idővel a Társulási Tanács rendes ülése előtt kell összehívni.

(5) A Társulási Bizottság ülései kivételesen és a Felek egyetértésével technológiai eszköz útján, például videokonferencia formájában is megtarthatók.

4. cikk

Küldöttségek

A Feleket minden ülés előtt a Társulási Bizottság titkársága útján tájékoztatni kell az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.

5. cikk

Titkárság

(1) A Társulási Bizottság titkári feladatait az Európai Unió egy tisztviselője és Ukrajna egy tisztviselője közösen látják el, amennyiben ez az eljárási szabályzat eltérően nem rendelkezik, a kölcsönös bizalom és együttműködés szellemében.

(2) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkári feladatait az Európai Bizottság és Ukrajna egy-egy, a kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős tisztviselője látja el közösen.

6. cikk

Levelezés

(1) A Társulási Bizottsághoz címzett levelezést valamelyik Fél Társulási Bizottsága titkárának kell címezni, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.

(2) A Társulási Bizottság titkársága a Társulási Bizottságnak címzett leveleket a Társulási Bizottság elnökéhez továbbítja, és amennyiben indokolt, a 7. cikkben említett dokumentumként körözteti.

(3) Az elnöktől származó levelezést a titkárság az elnök nevében elküldi a Feleknek. Az ilyen leveleket adott esetben a 7. cikkben előírtak szerint köröztetik.

7. cikk

Dokumentumok

(1) A dokumentumokat a Társulási Bizottság titkársága útján kell továbbítani.

(2) Minden Fél a saját titkárának továbbítja a dokumentumait. A titkár ezeket a dokumentumokat továbbítja a másik Fél titkárának.

(3) Az uniós Fél titkára megküldi ezeket a dokumentumokat az Unió felelős képviselőinek, és az ilyen levelezésből rendszeresen másolatot küld az ukrajnai Fél titkárának.

(4) Az ukrajnai Fél titkára megküldi ezeket a dokumentumokat Ukrajna felelős képviselőinek, és az ilyen levelezésből rendszeresen másolatot küld az uniós Fél titkárának.

8. cikk

Titoktartás

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács ülései nem nyilvánosak. Amennyiben az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a Társulási Bizottság elé, a másik Fél a szóban forgó információkat akként kezeli.

9. cikk

Az ülések napirendje

(1) A Társulási Bizottság titkársága a Felek javaslatai alapján összeállítja az egyes társulási bizottsági ülések tervezett napirendjét, valamint a 10. cikkben előírt operatív következtetések tervezetét. A tervezett napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek napirendbe való felvételére a Társulási Bizottság titkársága legkésőbb az ülés kezdete előtt 21 naptári nappal valamelyik Félről – a vonatkozó dokumentumokkal megfelelően alátámasztott – felkérést kapott.

(2) A tervezett napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt – az ezen eljárási szabályzat 7. cikkében előírtak szerint – az ülés napjának kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal megküldik.

(3) A napirendet a Társulási Bizottság minden ülés elején fogadja el. A Felek egyetértésével a tervezett napirenden kívüli pont is felvehető a napirendre.

(4) A Társulási Bizottság elnöke a másik Fél egyetértésével az egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit és a témakör független szakértőit is felkérheti eseti alapon az üléseken való részvételre. A Felek biztosítják, hogy a megfigyelők vagy szakértők tiszteletben tartsák a titoktartási kötelezettséget.

(5) Egy adott eset figyelembevételére érdekében a Társulási Bizottság ülésének elnöke a Felekkel egyeztetve lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidőket.

10. cikk

Jegyzőkönyvek és operatív következtetések

(1) A Társulási Bizottság titkárai a Társulási Bizottság minden üléséről közös jegyzőkönyvtervezetet készítenek.

(2) A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében általában a következőket kell feltüntetni:

- a) az ülés résztvevőinek jegyzéke, az őket kísérő tisztviselők jegyzéke, valamint az ülésen részt vevő megfigyelők vagy szakértők jegyzéke;
- b) a Társulási Bizottságnak benyújtott dokumentumok;
- c) a Társulási Bizottság valamely tagjának kérésére jegyzőkönyvbe veendő nyilatkozatok; valamint
- d) az ülés operatív következtetései a (4) bekezdéssel összhangban.

(3) A jegyzőkönyvtervezetet be kell nyújtani jóváhagyás céljából a Társulási Bizottsághoz. A Társulási Bizottság a jegyzőkönyvtervezetet az annak tárgyát képező ülést követő ülésen hagyja jóvá. Ennek alternatívájaként a jegyzőkönyvtervezet jóváhagyása írásbeli eljárás útján is történhet. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság jegyzőkönyvtervezetét az egyes üléseket követő 28 napon belül kell jóváhagyni. A 7. cikkben említett minden címzettnek másolatot kell küldeni.

(4) A Társulási Bizottság elnökletét betöltő Fél társulási bizottsági titkára elkészíti minden ülés operatív következtetéseinek tervezetét, és a napirenddel együtt megküldi a Feleknek, rendes esetben az ülés napjának kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal. Ezt a tervezetet az ülés folyamán frissítik, majd az ülés befejezésekor, amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a Társulási Bizottság elfogadja az operatív következtetéseket, amelyek tükrözik a Felek által elfogadott nyomonkövetési intézkedéseket. Egyeztetés után az operatív következtetéseket csatolni kell a jegyzőkönyvhöz, és végrehajtásukat a Társulási Bizottság valamelyik ezt követő ülésén át kell tekinteni. Ennek céljából a Társulási Bizottság sablont fogad el, amely valamennyi intézkedési pontra vonatkozóan lehetővé teszi a nyomon követést egy konkrét határidővel.

11. cikk

Határozatok és ajánlások

(1) Azon különös esetekben, amikor a megállapodás határozathozatali hatáskört ruház a Társulási Bizottságra, vagy amikor e hatáskört a Társulási Tanács ruházta át a Társulási Bizottságra, a Társulási Bizottság határozatot hoz. A Társulási Bizottság ajánlásokat is elfogad. Határozatok hozatalára és ajánlások tételére a Felek közös megegyezésével és a vonatkozó belső eljárások lezárását követően kerülhet sor. A Társulási Bizottság elnöke minden határozatot és ajánlást aláírásával lát el, és azokat a Társulási Bizottság titkárai hitelesítik.

(2) A Társulási Tanács írásbeli eljárás útján is hozhat határozatokat és tehet ajánlásokat, amennyiben a Felek erről megállapodnak. Az írásbeli eljárás a Felek egyetértésével eljáró titkárok közötti hivatalos jegyzékváltásból áll. E célból a javaslat szövegét a 7. cikknek megfelelően köröztetik, legalább 21 naptári napos határidőt szabva a tagoknak fenntartásaik vagy módosításaik jelzésére. Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az ebben a bekezdésben megállapított határidőket a különleges körülmények figyelembevétele érdekében. A szöveg elfogadását követően az elnök minden határozatot és ajánlást aláírásával lát el, és azokat a titkárok hitelesítik.

(3) A Társulási Bizottság jogi aktusai a „határozat”, illetve „ajánlás” címet viselik. Minden határozat az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve, ha a határozat másképp rendelkezik.

(4) A határozatokat és ajánlásokat megküldik a Feleknek.

(5) A Felek dönthetnek úgy, hogy a Társulási Bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.

12. cikk

Jelentések

A Társulási Bizottság a Társulási Tanács minden rendes ülésén beszámol a Társulási Tanácsnak mind a saját, mind az albizottságai, munkacsoportjai és egyéb testületei tevékenységéről.

13. cikk

Nyelvek

(1) A Társulási Bizottság hivatalos nyelvei a Felek hivatalos nyelvei.

(2) A Társulási Bizottság munkanyelvei az angol és az ukrán. Amennyiben erről másként nem határoznak, a Társulási Bizottság az említett nyelveken elkészített dokumentumok alapján folytatja tanácskozásait.

14. cikk

Kiadások

(1) A Felek maguk viselik a Társulási Bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.

(2) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülést rendező Fél viseli.

(3) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a dokumentumoknak a 13. cikk (1) bekezdése szerint angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő fordításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

A más nyelvekre, illetve nyelvekről történő tolmácsolás és fordítás költségeit közvetlenül a tolmácsolást vagy fordítást kérő Fél viseli.

(4) Amennyiben a dokumentumokat az Unió hivatalos nyelveire le kell fordítani, az azzal járó kiadások az Uniót terhelik.

15. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

Ezen eljárási szabályzatot a Társulási Tanács határozatával lehet módosítani a megállapodás 465. cikke (1) bekezdésével összhangban.

16. cikk

Albizottságok, különbizottságok vagy testületek

(1) A megállapodás 466. cikkének (1) és (3) bekezdésével összhangban a Társulási Bizottság a megállapodásban előírtakon kívül bármely olyan albizottság létrehozásáról is határozhat a megállapodás végrehajtásához szükséges konkrét területeken, amely segíti a Társulási Bizottságot a feladatai végrehajtásában. A Társulási Bizottság dönthet az ilyen albizottság megszüntetéséről, és az eljárási szabályzatának meghatározásáról vagy módosításáról. Amennyiben erről másként nem határoznak, minden ilyen albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek jelentést nyújt be minden ülést követően.

(2) Amennyiben a megállapodás eltérően nem rendelkezik, illetve a Társulási Tanácsban másként nem állapodnak meg, ezen eljárási szabályzatot bármely, az (1) bekezdésben említett albizottságra értelemszerűen alkalmazni kell.

(3) Az albizottságok üléseit rugalmasan lehet megtartani szükség esetén, akár személyesen, Brüsszelben, Ukrajnában vagy például videokonferencia segítségével. Az albizottságoknak platformként kell működniük a konkrét területeken fennálló jogszabályok közelítésének ellenőrzéséhez, továbbá az e folyamat során felmerülő egyes kérdések és kihívások megvitatásához, valamint az ajánlások és operatív következtetések megfogalmazásához.

(4) A Társulási Bizottság titkárságának másolatot kell kapnia az albizottságokkal, különbizottságokkal vagy testületekkel kapcsolatos valamennyi lényeges levélről, dokumentumról és közleményről.

(5) Amennyiben a megállapodás eltérően nem rendelkezik, illetve a Felek másként nem állapodnak meg a Társulási Tanácson belül, az albizottságok, különbizottságok vagy testületek csak ajánlásokat tehetnek a Társulási Bizottságnak.

17. cikk

Ezen eljárási szabályzat a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra értelemszerűen alkalmazandó, amennyiben ettől eltérően nem rendelkeznek.

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS 2/2014. sz. HATÁROZATA

(…)

két albizottság létrehozásáról

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 466. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 486. cikkének megfelelően a megállapodás egyes részei 2014. november 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 466. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács a megállapodás végrehajtásához szükséges konkrét területeken bármely olyan különbizottság vagy testület felállításáról határozhat, amely segíti a Társulási Tanácsot feladatainak végrehajtásában.
- (3) Annak érdekében, hogy a megállapodás ideiglenes alkalmazásának hatálya alá tartozó kulcsfontosságú területeken lehetővé váljon a szakértői szintű eszmecsere, két albizottságot kell felállítani.
- (4) Biztosítani kell, hogy a Felek megállapodásával mind az albizottságok jegyzéke, mind pedig az egyes albizottságok hatásköre módosítható legyen,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Létrejönnek a mellékletben felsorolt albizottságok.

2. cikk

A mellékletben felsorolt albizottságok eljárási szabályzatát az EU–Ukrajna Társulási Tanács 1/2014. sz. határozatával elfogadott, a Társulási Bizottság és az albizottságok eljárási szabályzatának 16. cikke szabályozza.

3. cikk

A mellékletben meghatározott albizottságok jegyzéke és a mellékletben meghatározott egyes albizottságok hatásköre a Felek megállapodásával módosítható.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt,

*a Társulási Tanács részéről
az elnök*

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

*MELLÉKLET***AZ ALBIZOTTSÁGOK JEGYZÉKE**

1. A szabadsággal, biztonsággal és a jogérvényesüléssel foglalkozó albizottság
2. A gazdasággal és egyéb ágazati együttműködéssel foglalkozó albizottság.

TERVEZET

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS 3/2014. sz. HATÁROZATA

(…)

a Társulási Tanács egyes hatásköreinek a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra történő átruházásáról

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 463. cikke (3) bekezdésére, valamint 465. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A megállapodás 486. cikkének megfelelően a megállapodás egyes részei 2014. november 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 461. cikkének (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanács felelős a megállapodás alkalmazásának és végrehajtásának felügyeletéért és nyomon követéséért.
- (3) A megállapodás 465. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Társulási Tanács bármely jogkörét átruházhatja a Társulási Bizottságra, beleértve a kötelező erejű határozatok meghozatalára vonatkozó jogkört is.
- (4) A megállapodás 465. cikkének (4) bekezdése értelmében a Társulási Bizottság különleges formációban ülésezik a megállapodás IV. címével (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) kapcsolatos valamennyi kérdés kezelése érdekében.
- (5) A megállapodás mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térségre vonatkozó részének zökkenőmentes és időben történő végrehajtása céljából a Társulási Tanácsnak át kell ruháznia a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkörét, amelyek a megállapodás IV. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 1., 2., 3., 5., 6. és 8. fejezetével kapcsolatosak, amennyiben e fejezetekben nincs konkrét rendelkezés e mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Társulási Tanács ezennel átruhazza a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságra a megállapodás azon mellékleteinek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozó jogkörét, amelyek a megállapodás IV. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 1. (a megállapodás I-C és I-D melléklete), 2. (a megállapodás II. melléklete) és 3., 5., 6., valamint 8. fejezetével kapcsolatosak, amennyiben e fejezetekben nincs konkrét rendelkezés e mellékletek naprakésszé tételére vagy módosítására vonatkozóan.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Társulási Tanács részéről
az elnök*

⁽¹⁾ HLL 161., 2014.5.29., 3. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európai Unió vasúti rendszerének „járművek – mozdonyok és személyszállító járművek” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2014. november 18-i 1302/2014/EU bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 356., 2014. december 12.)

A 235. oldalon, a mellékletben, a tartalomjegyzékben:

<i>a következő szövegrész:</i>	„A. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	365
	B. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	367
	C. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	369
	D. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	377
	E. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	374
	F. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	375
	G. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	376
	H. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	378
	I. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	386
	J. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	387”
<i>helyesen:</i>	„A. FÜGGELÉK – Ütközők és csavaros kapcsolórendszer	365
	B. FÜGGELÉK – 1 520 mm-es nyomtávú rendszer („T”)	367
	C. FÜGGELÉK – Vasúti munkagépekre vonatkozó különleges rendelkezések	369
	D. FÜGGELÉK – Fedélzeti villamosenergiafogyasztás-mérő rendszer	371
	E. FÜGGELÉK – A mozdonyvezető testméretei	374
	F. FÜGGELÉK – Kilátás előre	375
	G. FÜGGELÉK – Szervizelés	376
	H. FÜGGELÉK – A vasúti jármű-alrendszer értékelése	378
	I. FÜGGELÉK – Műszaki előírással nem szabályozott szempontok (nyitott kérdések)	386
	J. FÜGGELÉK – Az ebben az ÁME-ben említett műszaki előírások	387”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU